Всеукраїнська інформаційно-аналітична щомісячна газета

# Міграція

Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприянням благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»

Видання започатковане в лютому 2003 року | № (8) 150, серпень 2014 | Передплатний індекс 89611

## Президент України Петро Порошенко взяв участь у військовому параді у Києві «Присягаємо тобі, Україно!» на честь 23-ї річниці Незалежності країни

Звертаючись до співвітчизників, Глава держави наголосив: «Ще ніколи за 23 роки цей день не був таким величним, як сьогодні. Ще ніколи люди не відзначали його так щиро, як тепер, з українським прапором в кожному віконці, на кожному балконі. І це незважаючи на важкі часи, які переживає країна».

### Військово-морський парад в Одесі

24 серпня Президент України Петро Порошенко відвідав Одесу.
Він взяв участь у військово-морському параді.
Глава держави поклав квіти до Обеліску Невідомого Матросу на Алеї Слави та привітав одеситів з Днем Незалежності, подякувавши за теплу зустріч.

*www.president.gov.ua*

### УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ № 690/2014
**Про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України та призначення позачергових виборів**

***Керуючись частиною другою статті 77, частинами шостою і сьомою статті 83, пунктом 1 частини другої статті 90 Конституції України та відповідно до пунктів 7 і 8 частини першої статті 106 Конституції України постановляю:***

1. Припинити достроково повноваження Верховної Ради України сьомого скликання.
2. Призначити позачергові вибори до Верховної Ради України на 26 жовтня 2014 року.
3. Кабінету Міністрів України забезпечити фінансування позачергових виборів до Верховної Ради України.
4. Цей Указ набирає чинності з дня його опублікування.

***Президент України Петро ПОРОШЕНКО***

***27 серпня 2014 року***

## З Днем Незалежності України!

***Від імені Державної міграційної служби України та від себе особисто щиро вітаю вас із нагоди 23-ї річниці проголошення Незалежності України!***

Цей знаменний день демократії й громадської злагоди нашого народу став поворотною віхою в історії розвитку Української держави і могутнім стимулом для плідної, натхненної праці заради миру й добробуту в нашому спільному домі.

З нагоди проголошення річниці Незалежності нашої держави бажаємо вам та вашим близьким міцного здоров'я, великого родинного щастя, миру, взаєморозуміння, злагоди та добробуту. Нехай кожен день вашого життя буде сповнений радістю, теплом і новими здобутками, а добрі справи примножать славу рідної України.

***Голова ДМС України, Сергій Радутний***

## Зустріч у Мінську: про що домовилися

26 серпня 2014 року на зустрічі в білоруську столицю приїхали президент України Петр Порошенко, президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв, президент РФ Володимир Путін і Верховний комісар ЄС Кетрін Ештон.

Найбільш очікуваним моментом була зустріч «віч-на-віч» Порошенка і Путіна.

І тільки о 10-й вечора - після чотирьох годин багатостороннього саміту і двох годин наступної за ним робочої вечері почалася аудієнція президентів Порошенка і Путіна. Це їх перше спілкування один на один, яке закінчилося вже ближче до півночі. До цього лідери двох країн, нагадаємо, вперше зустрічалися у Франції, де перебували на урочистостях, присвячених 70-річчю висадки союзників у Нормандії.

За підсумками зустрічі стало відомо, що обидва лідери зійшлися на тому, що контактна група по Україні має як найшвидше відновити свою роботу. Крім того, досягнуто деяких домовленості, щодо з доставки гуманітарної допомоги в східні регіони.

Говорили і про наболіле газове питання — Росія і Україна домовилися відновити діалог з енергетики. За словами Путіна, це питання наразі «перебуває в тупику, але говорити про це все одно потрібно».

Однак найважливіше питання - припинення вогню в Донбасі - предметно не обговорювалося.

*www.president.gov.ua*

УКАЗОМ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ № 682/2014 від 23 серпня 2014 року про присвоєння рангу державного службовця, відповідно до статті 26 Закону України "Про державну службу" Голові Державної міграційної служби України РАДУТНОМУ Сергію Івановичу **було присвоєно перший ранг державного службовця**.

**Редакційна колегія газети вітає Голову ДМС України С. І. Радутного з цієї нагоди!**

**Співробітники редакції газети "Міграція" перерахували свій одноденний заробіток на підтримку поранених військових з зони АТО**

## Читайте в номері:

Міністр внутрішніх справ України А. Аваков зустрівся із делегацією Ради Європи — стор.2

Співпраця з міжнародними організаціями – один з головних пріоритетів у роботі ДМС України — стор.4

Головне управління ДМС України в Чернігівській області — стор.8

Гаряча тема: П.Порошенко скликав екстрене засідання РНБО і скасував візит до Туреччини — стор.11

# Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков зустрівся із делегацією Ради Європи

*Про роботу української міліції щодо забезпечення прав громадян, які знаходяться в зоні конфлікту, тимчасове переселення людей, в тому числі дітей зі сходу нашої держави, а також реформування відомства йшлося під час зустрічі Міністра внутрішніх справ України Арсена Авакова із Директором з питань прав людини Генерального Директорату з питань прав людини і верховенства права Ради Європи Крістосом Джиакомопулосом.*

Зокрема, Міністр зупинився на відновлені законних прав та інтересів громадян, які проживають у зоні проведення АТО.

За словами Міністра, дуже серйозна робота проводиться правоохоронцями щодо створення та функціонування транзитних пунктів для тимчасового переселення громадян.

Керівник правоохоронного відомства розповів представникам Ради Європи, що в Україні уже створено центральний орган виконавчої влади, який курує питанням переселення громадян як з Криму, так і з зони проведення АТО.

У свою чергу Крістос Джиакомопулос зазначив, що метою Ради Європи є допомогти Україні у цей складний час провести усі необхідні реформи та відповідно виконати усі міжнародні зобов'язання.

- Наша мета – не критикувати, а допомагати. У нас є кілька напрямків, де б ми хотіли з вами тісно співпрацювати. Це реформа судової системи та правосуддя, а також реформування МВС, зокрема, створення незалежних органів розслідування, - зазначив представник Ради Європи.

Пан Крістос також повідомив, що найближчим часом відбудеться засідання Міжвідомчої дорадчої групи щодо розслідування подій на Майдані та закликав представників МВС долучитися до роботи групи, а також провести наприкінці вересня Міжнародну конференцію з цього питання.

Під час зустрічі сторони також обговорили зміни до законодавства України, що стосуються дотримання основних прав людини. Зокрема йшлося, про зміни строків превентивного затримання в зоні проведення АТО.

- Ми відкриті, ми хочемо змін і нам потрібен міжнародний досвід. І ми вдячні усім тим, хто нам в цьому допомагає, - підсумував Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков.

***Прес-служба МВС України***

# Арсен Аваков представив концепцію реформування ОВС Голові консультаційної Місії ЄС

*Під час зустрічі з Місією сторони обговорили питання цивільної безпеки українського народу, ситуацію на сході України, а також детально зупинилися на новітній концепції реформування органів внутрішніх справ, яку очільник правоохоронного відомства Арсен Аваков представив голові Консультаційної Місії Європейського Союзу Калману Міжею.*

Що стосується стратегічних поглядів на реформування вони знаходяться на декількох рівнях – на рівні Уряду, Кабінету Міністрів й Міністерства.

- Є загальна концепція, яка підтримується рівнем Кабміну. Відповідно до неї необхідно, щоб робота всіх міністерств та відомств країни була максимально наближена до роботи Європейських відомств по всій території об'єднаної Європи. Це стосується і системи судів, прокуратури і МВС в цілому. В рамках підписаних угод з ЄС було прийнято рішення про організацію в кожному Міністерстві відповідного Департаменту та введення посади профільного заступника по Євроінтеграційним процесам, - зазначив Арсен Аваков.

За словами очільника правоохоронного відомства, декілька днів тому таке рішення було прийнято й щодо Міністерства внутрішніх справ. Заступником Міністра з питань Євроінтеграції було призначено Тиграна Авакяна. Основні ключові напрямки роботи підрозділу знаходяться на стадії формування.

- Я сподіваюся, що ви допоможете нам сформулювати правильні акценти, виходячи з вашого досвіду. Ми не збираємося розтягувати цей етап. Вже за декілька днів сподіваємося сформулювати основні пріоритети в діяльності Департаменту, - зазначив голова правоохоронного відомства.

Щодо другого етапу реформування - Арсен Аваков розповів пану Міжею про те, що у МВС вже понад три місяці працює комісія з реформування правоохоронного відомства. Серед членів комісії окрім Міністра та працівників ОВС, також і відомі громадські діячі, один з них Євген Захаров, ряд міжнародних експертів (Франції, Германії, Польщі, США) тощо.

- У рамках цієї комісії було обговорено низку моделей, тактичних та стратегічних рішень для того, щоб напрацювати ту концепцію, яка буде затверджена. Новітня Концепція передбачає повну зміну філософії функціонування Міністерства внутрішніх справ, зазначив Міністр. – Наразі ми обираємо серед двох компонентів. Ми віддаємо перевагу керованості та якості.

У свою чергу Голова Консультаційної Місії Європейського Союзу Калман Міжей виказав свою підтримку щодо реформування правоохоронного відомства та сподівання на подальшу плідну співпрацю.

---

*Прес-служба МВСУ*

# Сергій Чеботар: «Ми повинні зробити все для того, аби люди могли спокійно ходити вулицями»

*Про це заступник Міністра внутрішніх справ – керівник апарату заявив після засідання кадрової комісії відомства, на якій призначили керівників близько чотирьох десятків місцевих відділів внутрішніх справ у кількох регіонах держави.*

За словами Сергія Чеботаря, комісія розглянула кандидатури на посади керівників близько чотирьох десятків місцевих відділів міліції. Кількох претендентів члени комісії вирішили призначити тимчасово виконуючими обов'язки, частині – відмовили у призначенні.

Накази про їхнє призначення вже підписано Міністром внутрішніх справ України Арсен Аваков. Таким чином, виключається будь-яка можливість виникнення корупційної складової у питанні кадрових призначень.

Під час зустрічі з новопризначеними керівниками Сергій Чеботар наголосив, що головною оцінкою діяльності керівника є задоволеність його роботою та відсутність нарікань з боку місцевої громади.

Він також поставив перед новопризначеними керівниками вимогу про безумовне дотримання дисципліни їхніми підлеглими.

Заступник глави МВС закликав керівників приділити увагу родинам колег, які загинули під час АТО, надаючи їм посильну допомогу.

***Прес-служба МВС України***

# Головний міліціонер Дніпропетровській області зустрівся з представниками ООН

Під час зустрічі представники Моніторингової місії з прав людини ООН цікавилися, передусім, питаннями підтримання безпеки на території Дніпропетровської області, організацією співпраці між працівниками міліції та іншими правоохоронними органами регіону, станом дотримання прав затриманих на території проведення Антитерористичної операції, які направляються до Дніпропетровського регіону.

Щоб поспілкуватися за цими темами, до Дніпропетровська прибули заступник голови Моніторингової місії ООН в України Фіона Фрейзер та співробітники місії по східному регіону Бранка Шесто, Олена Лунєва та Сергій Штукарін.

Очільник міліції Дніпропетровщини розповів, що стабільну криміногенну ситуацію на території області, наближену до зони проведення АТО, вдається підтримувати завдяки численним блокпостам, посиленому патрулюванню та співпраці усіх правоохоронних органів області з місцевою владою. Наразі підвищена увага приділяється стратегічним об'єктам області – електростанціям, водосховищам.

Представники місії поцікавились питаннями дотримання прав затриманих в зоні воєнних дій громадян, яких направляють для подальшого розслідування до Дніпропетровська. Віталій Глуховеря запевнив, що кожен такий факт буде розслідуватися згідно з буквою Закону, з дотриманням усіх прав та свобод людини.

Зустріч пройшла в обстановці повного порозуміння. Наприкінці були визначені шляхи подальшої співпраці на постійній основі.

***ВЗГ ГУМВС України в Дніпропетровській обл.***

# Регіональний представник УВКБ ООН Олдріх Андрисек відзначив суттєве покращення роботи ДМС України

5 серпня відбулась робоча зустріч Голови ДМС України Сергія Радутного із Регіональним представником УВКБ ООН Олдріхом Андрисеком.

Під час зустрічі обговорювались питання двостороннього співробітництва. Олдріх Андрисек зазначив, що останнім часом спостерігається суттєве підвищення якості роботи ДМС України із шукачами притулку.

Сторони обговорили питання удосконалення законодавства України у зв'язку із подіями, які відбуваються на сході України, адже десятки тисяч людей змушені покинути свої домівки та переїжджати до інших регіонів держави, рятуючись від терористів.

Учасники зустрічі також акцентували увагу на питаннях видачі документів особам, що потребують додаткового захисту, а також стані та подальшому розвитку інституту притулку в Україні. Обговорювались питання щодо процедури визначення статусу біженця, реєстрації за місцем проживання шукачів притулку, питання інтеграції.

Від ДМС України у зустрічі взяли участь перший заступник Голови ДМС України Юрій Сергієнко, директор Департаменту у справах іноземців та осіб без громадянства Наталія Науменко, начальник Відділу міжнародного співробітництва Денис Шпак..

---

*dmsu.gov.ua*

# Підведено підсумки всеукраїнського громадського моніторингу діяльності територіальних органів та підрозділів ДМС

Проблеми діяльності міграційної служби обговорювалися під час «круглого столу» - «Адміністративні послуги в Державній міграційній службі України – погляд громадськості», що відбувся у Секретаріаті Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини.

У «круглому столі» взяли участь заступник Голови ДМСУ Тетяна Нікітіна, Представник Уповноваженого з прав людини Ірина Кушнір, члени Асоціації українських моніторів дотримання прав людини та представники громадських організацій. Засідання відкрила Ірина Кушнір. Вона зробила акцент на тому, що міграційна служба – це один із головних органів державної виконавчої влади та зазначила, що позитивним зрушенням є те, що міграційна служба плідно співпрацює з громадськістю у пошуку шляхів вирішення проблем у діяльності.

Експерт Асоціації українських моніторів дотримання прав людини (УМДПЛ), регіональний координатор зі зв'язків із громадськістю Уповноваженого у Черкаській області Володимир Батчаєв відзначив, що керівництво міграційної служби сприяло у проведенні моніторингу та визнав, що у роботі органів міграційної служби спостерігається покращення, нове керівництво ДМС намагається зробити роботу територіальних органів та підрозділів більш відкритою та прозорою. Разом з цим, результати кампанії свідчать про те, що територіальні органи й підрозділи міграційної служби не у повній мірі готові до виконання якісного надання громадянам адміністративних послуг. На його думку, такий стан справ пояснюється недосконалою нормативно-правовою базою.

Заступник Голови ДМС України Тетяна Нікітіна висловила подяку громадським активістам за пророблену роботу та зазначила, що всі недоліки у роботі територіальних органів, виявлені під час моніторингу, ретельно вивчаються керівництвом ДМС України. Керівники територіальних органів отримали доручення вжити вичерпних заходів щодо їх усунення.

*dmsu.gov.ua*

# Проведено нараду з питань реєстрації місця проживання та перебування біженців

19 серпня у приміщенні ДМС України відбулась робоча нарада на тему: «Проблеми застосування національного законодавства з питань реєстрації місця проживання та місця перебування бездомних шукачів притулку, визнаних біженців та осіб, які потребують додаткового захисту» за участю представників ДМС України, Головного управління ДМС України в м. Київ, Регіонального Представництва УВКБ ООН в Україні, Департаменту соціальної політики КМДА, адміністрації Центру обліку бездомних громадян м. Київ, експертів неурядових організацій, які опікуються біженцями.

В ході зустрічі розглянуто заходи щодо покращення соціального захисту бездомних осіб, які підпадають під дію Закону України «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту» в частині забезпечення реєстрації переважного місця знаходження, надання адміністративних і соціальних послуг та підвищення ефективності взаємодії ГУ ДМС України в м. Київ, Департаменту соціальної політики КМДА, Центру обліку бездомних громадян, міжнародних та неурядових організацій у сфері захисту прав біженців.

Від ДМС України у заході взяли участь заступник директора Департаменту у справах іноземців та осіб без громадянства Петро Синявський, завідувач сектору соціальної інтеграції Департаменту у справах іноземців та осіб без громадянства Анатолій Бабійчук, головний спеціаліст Відділу реєстрації Департаменту з питань громадянства, реєстрації та роботи з громадянами з тимчасово окупованої території України Олена Мусієнко.

*dmsu.gov.ua*

# Вимушені переселенці із зони проведення АТО, які раніше подавали заяви на оформлення закордонного паспорта, можуть отримати документи за місцем перебування

Державна міграційна служба фіксує багато звернень мешканців Донецької та Луганської областей, які подали заяви на оформлення закордонного паспорта за місцем проживання, але, не отримавши документ, змушені були залишити свої домівки та тимчасово переїхати до інших регіонів України.

На сьогоднішній день проблему цих громадян частково вирішено, і у більшості випадків вони можуть отримати паспорт громадянина України для виїзду за кордон за місцем тимчасового перебування. Це можливо тільки у випадках, якщо станом на момент звернення громадянина до міграційної служби паспорт ще не було виготовлено та відправлено до місця подання документів.

Перевіривши стан виготовлення паспорта на сайті Державного центра персоналізації документів, у випадку, якщо паспорт ще не відвантажено, громадяни, зареєстровані у Донецькій та Луганській областях, які тимчасово перебувають в інших регіонах України, повинні негайно звернутися до ДМС України одним (будь-яким) з наступних способів:

1. Особисто звернутися із письмовою заявою до громадської приймальні ДМС України (м. Київ, вул. Володимирська, 9);
2. Відправити скановане копію заяви на електронну скриньку hotline@dmsu.gov.ua;
3. Особисто подати заяву до найближчого територіального органу ДМС України (обласного управління).

У заяві на ім'я Голови ДМС України Радутного С.І. необхідно вказати повністю прізвище, ім'я, по-батькові та код платника податку заявника, дату та місце подання документів на оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон, а також обласний центр на території України, у якому заявнику зручно отримати паспорт.

На сьогоднішній день ДМС України опрацьовує питання анулювання виготовлених паспортів, які були доставлені до місця видачі в зоні проведення АТО, але не отримані громадянами за їх заявами.

*dmsu.gov.ua*

## ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ ТА ЮВІЛЕЄМ:

*Заступника Голови ДМСУ*
**Нікітіну Тетяну Василівну**

*Начальника Управління правового забезпечення ДМСУ*
**Чурсіна Олександра Вікторовича**

*Начальника УДМСУ у Чернігівській області*
**Лук'янець Ксенію Вікторівну**

*Начальника ГУ ДМСУ у Харківській області*
**Гузя Вячеслава Валерійовича**

***Бажаємо Вам міцного здоров'я, мира, злагоди та успіхів у розбудові Державної міграційної служби України.***

# Співпраця з міжнародними організаціями – один з головних пріоритетів у роботі ДМС України

***Протягом останніх років Україна здійснила важливі кроки з приведення державної політики та національного законодавства у сфері міграції у відповідність до світових стандартів.***

Значною мірою це результат активної співпраці міграційної служби з Регіональним представництвом Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН) в Білорусі, Молдові та Україні, Представництвом Міжнародної організації з міграції в Україні (МОМ), а також неурядовими організаціями щодо імплементації норм оновленого законодавства в Україні.

Цей напрямок роботи є одним з головних пріоритетів діяльності міграційної служби, оскільки безпосередньо впливає на імідж України в очах світового співтовариства, а тому перебуває на постійному контролі керівництва ДМС. Так, лише протягом квітня – серпня поточного року нами проведено 7 робочих зустрічей з керівництвом РП УВКБ ООН та Представництва МОМ в Україні, а також ряд спільних заходів, які, безперечно, є корисними з огляду на подальше поглиблення співпраці та підвищення ефективності роботи ДМС України.

## *Співпраця з УВКБ ООН*

З моменту створення Державна міграційна служба здійснює співробітництво з Регіональним представництвом УВКБ ООН в Білорусі, Молдові та України в рамках Угоди між Урядом України та Управлінням Верховного Комісара ООН у справах біженців, ратифікованої Законом України від 21.10.1999 N 1185-XIV.

УВКБ ООН розпочало свою діяльність в Україні у березні 1994 року. Відповідно до свого мандату РП УВКБ ООН співпрацює з державними органами та за підтримки неурядових організацій. Головною метою УВКБ ООН в Україні зараз є радити, допомагати та відслідковувати виконання країною власних зобов'язань щодо захисту біженців. Працюючи з урядом, парламентом, центральними та регіональними органами влади, а також з неурядовими організаціями, УВКБ ООН підтримує розвиток сучасної системи притулку, допомагає Україні у запобіганні та скороченні безгромадянства, сприяє покращенню законодавства з питань громадянства тощо.

Упродовж останніх років РП УВКБ ООН активно долучається до процесу підготовки законодавчих і нормативно-правових актів щодо подальшого розвитку системи притулку в Україні. Експерти РП УВКБ ООН надають пропозиції до проектів нормативно-правових актів, розробником яких є ДМС України.

В рамках співпраці з міграційною службою, Представництвом було проведено ряд навчальних семінарів та тренінгів для співробітників ДМС щодо основ міжнародного законодавства про біженців та основних процедурних аспектів реалізації Закону України «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту» з метою підвищення інституційної спроможності ДМС України у питаннях надання іноземцям та особам без громадянства захисту в Україні.

Інший напрямок співпраці – реалізація проектів технічної допомоги. Зокрема, УВКБ ООН в Україні реалізовано та в стадії реалізації проекти: «Місцева інтеграція біженців у Білорусі, Молдові та Україні», «Регіональна програма захисту біженців у Білорусі, Молдові та Україні», «Ініціатива якості систем притулку у Східній Європі та Південному Кавказі».

Задля покращення умов проживання біженців та осіб, які потребують додаткового захисту, у 2013 році РП УВКБ ООН профінансовано проведення ремонтних робіт у пунктах тимчасового розміщення біженців у м. Одеса та Закарпатській області, які належать до сфери управління ДМС України. За фінансової підтримки РП УВКБ ООН видано брошуру «Інформація про процедуру надання міжнародного захисту в Україні» іноземними мовами, якими переважно володіють шукачі захисту.

З метою розвитку інституційної спроможності ДМС України у 2012 році РП УВКБ ООН було надано у користування комп'ютерну техніку, на завершальній стадії процес передачі підрозділам ДМС ще понад 60 комп'ютерів.

За сприяння РП УВКБ ООН 10 грудня 2013 року відбувся запуск російськомовної версії сайту Refworld – електронної бази даних, що містить документи, присвячені правам людини і тематиці біженців. Використання співробітниками структурних підрозділів територіальних органів ДМС України інформації з країн походження осіб, які звернулися за захистом в Україні, із зазначеної бази даних сприяє більш якісному розгляду заяв іноземців та осіб без громадянства про визнання їх біженцем або особою, яка потребує додаткового захисту.

Крім цього, РП УВКБ ООН на постійній основі надає пряму матеріальну допомогу шукачам захисту та біженцям, які перебувають у складних життєвих обставинах, у вигляді предметів першої необхідності, ліків, щомісячних виплат тощо.

На останній зустрічі з керівництвом ДМС, Регіональний представник УВКБ ООН Олдріх Андрисек зазначив, що останнім часом спостерігається суттєве підвищення якості роботи ДМС України із шукачами притулку. Зокрема, за його словами, проблемні питання, за якими не було зрушень протягом попередніх років, почали вирішуватися у 2014 році.

## *Співпраця з МОМ*

Також однією з авторитетних міжнародних організацій, яка займається проблемами міграції, є Міжнародна організація з міграції. Співпраця ДМС України з Представництвом МОМ здійснюється відповідно до Угоди між Кабінетом Міністрів України та Міжнародною організацією з міграції щодо статусу Міжнародної організації з міграції в Україні та співробітництва у сфері міграції, ратифікованої Законом України від 13.07.2000N 1891-III.

28 листопада 2011 року було підписано Меморандум про співробітництво між ДМС України та МОМ, мета якого полягала в консолідації зусиль із підтримки гуманної та впорядкованої міграції, зокрема реагування на виклики неврегульованої міграції, гарантування прав іноземців та осіб без громадянства, захист постраждалих від торгівлі людьми та сприяння реінтеграції громадян України, що повертаються з-за кордону.

Наприклад, співробітництво ДМС України та МОМ дало позитивний результат у рамках проекту «Підтримка впровадження Угод про реадмісію між ЄС та Республікою Молдова, Російською Федерацією та Україною: сприяння наданню допомоги в добровільному поверненні та реінтеграції (SIREADA)», що здійснювався у період з 1березня 2011 року по 31 лютого 2013 року. В ході проекту було забезпечено належні умови утримання іноземців та осіб без громадянства в пунктах тимчасового перебування, забезпечено запровадження добровільного повернення мігрантів до країн походження шляхом розроблення і затвердження Порядку провадження за заявами іноземців та осіб без громадянства про добровільне повернення, а також закуплено комп'ютерне/біометричне обладнання для ПТПІ.

З 1 лютого 2013 року МОМ розпочав реалізацію нового проекту «Посилення управління міграційними процесами та співпраця з питань реадмісії у Східній Європі (MIGRECO)», який триватиме до 31 січня 2015 року. Проект охоплює види діяльності у сферах безпеки документів і біометрії, нерегульованої імміграції та реадмісії, протидії торгівлі людьми та громадського порядку, зовнішніх зносин та фундаментальних прав.

В рамках проекту проведено ряд заходів, зокрема зустрічі з експертами дослідження з питань інтеграції на ґрунті ненависті та дискримінації уразливих груп, що проводиться у рамках компоненту «Зовнішні зносини та фундаментальні права» проекту MIGRECO, а також проведено друге засідання Національного керівного комітету проекту «Посилення управління міграційними процесами та співпраця з питань реадмісії в Східній Європі».

Державна міграційна служба Україна вживає активних заходів для поглиблення двостороннього співробітництва в міграційній сфері з Представництвом МОМ в Україні, а також з Регіональним представництвом УВКБ ООН в Білорусі, Молдові та Україні. ДМС України вжито значних заходів на шляху розвитку міграційної політики, зокрема, в контексті виконання Плану дій щодо лібералізації візового режиму з Європейським Союзом як у сфері притулку, так й щодо запровадження біометричних документів.

---

***Сергій Радутний,***
***Голова ДМС України***

# Підведені підсумки роботи за І півріччя 2014 року у територіальних органах ДМС України

У серпні в Управліннях ДМС України у Чернігівській, Закарпатській, Волинській, Одеській, Хмельницькій, Рівненській, Київській, Миколаївській та Вінницькій областях відбулись розширені засідання. У заходах під головуванням начальників Управлінь взяли участь керівники структурних та територіальних підрозділів.
Головною темою засідань були результати роботи УДМС України в областях за 2 квартали поточного року та визначення пріоритетних завдань на ІІ-ге півріччя. Також було розглянуто та обговорено низку важливих питань щодо оперативного та якісного надання адміністративних послуг громадянам АР Крим та особам, що прибули з тимчасово окупованих регіонів України.

## В Одесі проведено заходи щодо виявлення іноземців, які нелегально перебувають на території області

На підставі Наказу ДМС України від 31.07.2014 року № 171 «Про проведення цільових профілактичних заходів з виявлення іноземців та осіб без громадянства, які нелегально перебувають на території України», та з метою запобігання порушенням законодавства про правовий статус іноземців та осіб без громадянства, посилення контролю за перебуванням на території України іноземних громадян, а також з метою запобігання та протидії нелегальній міграції, іншим порушенням законодавства України в міграційній сфері, було організовано та проведено комплекс цільових профілактичних заходів в Одеській області.

Для реалізації зазначених заходів були скоординовані робочі групи працівників ГУ ДМС України в Одеській області з представниками органів внутрішніх справ, органів влади та місцевого самоврядування Одеського регіону.

Так, до заходу були залучені 278 співробітників ГУ ДМС України в Одеській області, 373 працівника органів внутрішніх справ Одеської області, 65 осіб органів влади та місцевого самоврядування.

Так, станом на 14 серпня перевірено 154 продуктових ринків, 98 речових ринків, 194 торгівельних майданчиків. Внаслідок чого виявлено порушників законодавства про правовий статус іноземців та осіб без громадянства і притягнуто до адміністративної відповідальності за Кодексом України про адміністративні правопорушення за: ст. 203 КУпАП – 177 осіб; ст. 204 КУпАП – 1 особа; ст. 205 КУпАП – 17 осіб; ст. 206 КУпАП – 2 особи.

Стягнуто штрафів на загальну суму 105820 грн. Під час комплексних перевірок виявлено 42 нелегальних мігранта, прийнято рішень про примусове повернення до 42осіб, про заборону в'їзду 42 осіб.

Реалізація зазначеного заходу є однією зі складових гарантій існування правопорядку, миру та спокою на території Одещини.

---

***ГУ ДМС України в Одеській області***

## Начальник Бердянського МВ УДМС України в Запорізькій області провів виїзну зустріч із тимчасовими переселенцями

20 серпня начальник Бердянського МВ УДМС України в Запорізькій області Євген Миколайович Василенко провів виїзну зустріч до локального місця перебування вимушених мігрантів з АР Крим, Луганської та Донецької областей.

На зустрічі, що відбулася у дитячому оздоровчому таборі «Сокіл», були присутні 40 переселенців, які внаслідок тимчасової окупації АР Крим та обставин, пов'язаних із проведенням антитерористичної операції, сьогодні перебувають у Бердянську.

Керувала зустріччю заступник міського голови міста Бердянськ Людмила Станіславівна Шаповал, яка опікується штабом тимчасових переселенців у місті.

Приводом для виїзду спеціалістів до табору стала необхідність роз'яснення процедур отримання послуг міграційної служби особам, які вимушені залишити місця свого постійного проживання.

Євген Миколайович вичерпно відповів на усі запитання присутніх та наголосив, що на сьогоднішній день міграційною службою вироблено механізм надання громадянам, зареєстрованим у зоні проведення АТО, міграційних послуг.

Станом на 21 серпня Бердянським МВ УДМС України в Запорізькій області надано такі послуги тимчасовим мігрантам: видано 107 паспортів громадянина України, 19 з яких відновлено; вклеєно 82 фотокартки до паспорта громадянина України при досягненні 25- та 45-річного віку; зареєстровано місце проживання 66 осіб та оформлено 27 паспортів для виїзду за кордон.

Усього ж станом на 18 серпня у місті Бердянськ чисельність вимушених переселенців становила 3761 осіб, з них 1388 жінок, 487 чоловіків, 1232 дитини та 483 пенсіонерів та інвалідів.

***В. Ніколаєнко УДМС України в Запорізькій області***

## Працівники міграційної служби Тернопільщини на виїзних прийомах роз'яснюють вимушеним мігрантам міграційне законодавство

18 серпня в один із пунктів тимчасового перебування вимушених мігрантів, що в готелі «Галичина» в Тернополі, поселилася сім'я кримчан – двоє дорослих і троє маленьких дітей. На новому місті їх зустрів заступник начальника Управління ДМС України в області Іван Чубатий. Він роз'яснив гостям положення законодавства щодо громадянства України, оформлення та видачу паспорта громадянина України, документів для виїзду за кордон, реєстрації місця проживання та перебування.

«Звичайно ж, перше питання, яке турбує людей – побутове. Адже з ними діти, яких потрібно нагодувати, вкласти спати. Але з документами обов'язково слід навести лад, Бувають випадки, що переселенці за різних обставин втрачають паспорти, а потім не можуть отримати пенсію чи інші соціальні виплати. Тому роз'яснюємо їм особисто процедуру отримання послуг, що належать до компетенції міграційної служби», – розповів Іван Чубатий.

Найближчим часом працівники міграційної служби області відвідають місця компактного проживання переселенців, аби роз'яснити їм основні моменти міграційного законодавства та на місцях вирішити усі актуальні питання щодо їх документування.

За час окупації українських територій і проведення АТО на Тернопільщині знайшли притулок більше дев'яти сотень вимушених мігрантів. Мало не щодня прибувають нові родини.

***Ірина Бойко УДМС України в Тернопільській області***

## На Сумщині проведено цільові профілактичні заходи з виявлення нелегальних мігрантів

Управлінням ДМС України в Сумській області завершено практичний етап цільових профілактичних заходів з виявлення іноземців та осіб без громадянства, які нелегально перебувають на території Сумщини.

Працівниками УДМС у взаємодії зі співробітниками УМВС України в Сумській області перевірено 228 об'єктів (продуктових та речових ринків, торгівельних майданчиків, гуртожитків, готелів, підприємств та установ, де використовується праця іноземців) та виявлено 25 іноземців, які незаконно перебувають на території України. За даними фактами складено 25 адміністративних протоколів за ознаками статті 203 Кодексу України про адміністративні правопорушення, 5 протоколів щодо осіб, які не вжили заходів щодо своєчасної реєстрації іноземців на території України. За даними протоколами винесено постанови про накладення адміністративного стягнення на загальну суму 13430 грн. За період дії профілактичних заходів Управлінням прийнято 4 рішення про примусове повернення іноземців до країн їх громадянської належності.

Під час проведення заходів з метою недопущення в подальшому іноземцями та особами без громадянства, які прибувають на територію Сумської області, порушень норм міграційного законодавства України, було розроблено та розповсюджено серед іноземних громадян пам'ятки з інформацією про їх основні права та обов'язки.

Крім цього, хід проведення цільових профілактичних заходів висвітлено в місцевих засобах масової інформації, зокрема, в обласних щотижневих газетах та на обласному радіо.

***А.Душкіна УДМСУ в Сумській області***

# У Маріуполі проведено нараду щодо комплексного вирішення питань із забезпечення потреб осіб переміщених із зони проведення АТО

5 серпня в приміщенні Приморської райадміністраціїї у м. Маріуполь відбулася нарада з вирішення питання із забезпечення першочергових потреб осіб, внутрішньо переміщених із зони ведення АТО.

У нараді взяли участь працівники структурних підрозділів ОДА, територіальних органів ЦОВВ, громадських та міжнародних організацій, а також представник ГУ ДМС України в Донецькій області, начальник Жовтневого РВ у м. Маріуполь Володимир Кочегаров.

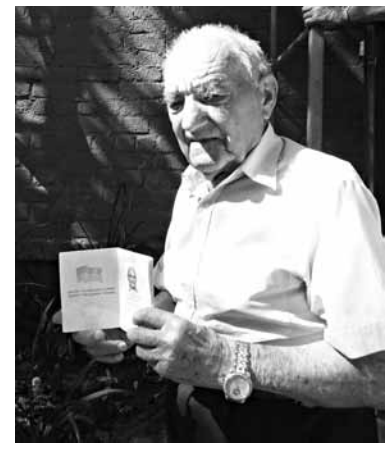
Головне питання порядку денного - це документування вимушених переселенців із зони АТО. Також було прийнято рішення щодо створення та виїзд «мобільних офісів» до зазначеної категорії населення.

Так, 6 серпня було здійснено перший виїзд «мобільного офісу» до переселенців, які тимчасово розташувалися у Першотравневому районі Донецької області. Під час зустрічі з вимушеними переселенцями із зони АТО було надано роз'яснення щодо оформлення й отримання паспорта громадянина України, та які територіальні органи здійснюють прийом громадян на теперішній час.

У роботі виїзного «мобільного офісу» взяли участь начальник Жовтневого РВ у м. Маріуполь ГУ ДМС України в Донецькій області Володимир Кочегаров, та завідувач Першотравневого РС Іван Присяжнюк.

***О.Запорожець, ГУ ДМС України в Донецькій області***

# В Харкові вручили паспорт 100-літньому громадянину України



Московським РВ у м. Харків ГУ ДМС України в Харківській області у зв'язку з втратою був повторно документований паспортом громадянина України Микола Семенович Б., уродженець м. Люботин Харківської області 1914 року народження.

З дня народження Миколи Семеновича минуло майже сто років. На вік дідуся випали тяжкі випробування й найдивовижніші історичні події: революція 17-го року, репресії, Друга світова війна, Велика Перемога, часи застою, перебудови й нарешті – час руйнування СРСР та відбудови нової, молодої самостійної держави – України. Молодому поколінню важко уявити всі ці події, свідком яких є Микола Семенович.

Вручення паспорта людині, життя якої охоплює величезний пласт історії нашої країни і світу взагалі, пройшло в урочистій обстановці. Микола Семенович з іронією сприймає свій вік, згадує лише найкращі події в своєму житті та з оптимізмом дивиться в майбутнє. Працівники Московського районного відділу ГУДМС України в Харківській області побажали цій дивовижній, світлій та радісній людині міцного здоров'я та лише радісних і щасливих подій в подальшому житті.

***ГУ ДМС України в Харківській області***

# У Житомирі урочисто зустрічали прикордонників, які захищали східні кордони нашої Держави

11 серпня у місті Житомир на честь повернення прикордонників Північного регіонального управління відбувся урочистий мітинг за участю представників влади міста та області, керівництва Північного регіонального управління. Зустріти земляків-героїв прийшли ветерани-прикордонники, родини тих, хто довгий час боронив східні рубежі, та всі бажаючі мешканці міста. У складі делегації від міграційної служби області на чолі із першим заступником начальника Анатолієм Федорчуком також була присутньою дружина полковника прикордонної служби України – головний бухгалтер УДМС Людмила Бобик, які так само не стримували своїх почуттів та емоцій.

Перший заступник начальника Північного регіонального управління – начальник штабу генерал-майор Олег Медведчук повідомив, що додому повернулись дві оперативні застави. Військовослужбовці з честю виконали наказ щодо збереження суверенітету та територіальної цілісності української держави.

Хвилиною мовчання присутні віддали шану тим військовослужбовцям, які загинули, захищаючи суверенітет української держави.

Щиро привітав воїнів із поверненням додому перший заступник голови облдержадміністрації Геннадій Дмитренко та побажав міцного здоров'я і наснаги військовослужбовцям, терпіння – сім'ям, які змогли дочекатися своїх рідних.

Персонал оперативно-бойових прикордонних застав було нагороджено почесними грамотами облдержадміністрації, обласної ради, керівництва Північного регіонального управління із врученням грошових премій і цінних подарунків.

Всі, хто прибув із зони АТО, йдуть у відпустку. А, відпочивши, знову приступлять до виконання свого священного обов'язку – стояти на сторожі державних рубежів.

***С. Шаркова УДМС України в Житомирській області***

# Херсонщина активно приймає вимушених переселенців із зони АТО та АР Крим

Працівники служби разом з представниками Управління з питань надзвичайних ситуацій та цивільного захисту населення, а також обласної організації Товариства Червоного Хреста несуть щоденне чергування на міграційному пункті, який знаходиться на залізничному вокзалі міста.

Щоденно переселенці звертаються до спеціалістів з метою реєстрації їх обліку, отриманням консультацій з паспортних питань, соціальною допомогою та потребою в розселенні. Значна кількість сімей з Донецької та Луганської областей вирішують питання щодо навчання дітей, відновлення соціальних виплат, пенсій, а також працевлаштування. Забезпеченню вирішення таких проблем сприяють Департамент освіти і науки обласної державної адміністрації, Департамент соціального захисту ОДА, Херсонський обласний центр зайнятості.

Загалом, Управлінням Державної міграційної служби України в Херсонській області обліковано 2294 вимушених переселенця із зони проведення АТО та 284 - з АР Крим..

***Іоанна Євич УДМС України в Херсонській області***

# На Чернігівщині відбулась нарада з налагодження плідної співпраці з ЦНАП

4 серпня начальник УДМС України в Чернігівській області Ксенія Лук'янець та заступник начальника Іван Ведмідь відвідали з робочим візитом Центр надання адміністративних послуг м. Чернігіва.

Метою зустрічі було налагодження плідної співпраці з надання адміністративної послуги - видачі проїзного документа дитини для виїзду за кордон.

Управління ДМС України в Чернігівській області вже понад рік співпрацює з Центром надання адміністративних послуг м. Чернігіва з надання послуги - видачі паспорта громадянина України вперше по досягненню 16-річного віку. Втім, у найближчому майбутньому планується передати цю послугу до Центру.

Під час зустрічі обговорювались шляхи вирішення актуальних питань щодо забезпечення якісного надання цієї послуги.

Загалом, на сьогодні Управління співпрацює з 7-ма Центрами надання адміністративних послуг, а саме з Бахмацьким, Городнянським, Корюківським, Куликівським, Семенівським, Сосницьким, Чернігівським районним та у Чернігові та Прилуках. Тут можна оформити паспорт громадянина України вперше по досягненні 16-річного віку, а в ЦНАПі Чернігова також можна обміняти паспорт громадянина України у зв'язку із зміною прізвища, імені та по батькові.

***А.Шевченко, УДМС України в Чернігівській області***

# Міграційна служба Буковини допомогла своїм землякам, які воюють на Сході

Працівники міграційної служби Буковини передали продукти харчування та матеріальну допомогу для особового складу У МВС України в Чернівецькій області, який воює у зоні АТО. Гуманітарний вантаж міграційники зібрали, відраховуючи одноденний заробіток на потреби вояків.

Поза тим, працівники Першотравневого РВ У ДМС в м. Чернівці вже кілька разів від початку військових дій у Донецькій та Луганській областях здали кров для солдат Нацгвардії України.

***УДМС України в Чернівецькій області***

# Голова Держприкордонслужби Микола Литвин відвідав поранених прикордонників та вручив їм державні нагороди

Голова Держприкордонслужби Микола Литвин відвідав поранених прикордонників, які в ніч проти 31 липня прийняли бій з диверсійною групою в районі н.п. Василівка (Донецька область).

Тоді під час запеклого бою, в ході якого терористи застосовували міномети та гранатомети, 5 прикордонників загинули, ще 11 отримали різної тяжкості поранення. Того ж дня 9 поранених прикордонників були евакуйовані до Центрального клінічного госпіталю Держприкордонслужби. Під час зустрічі Микола Литвин подякував прикордонникам за їхню мужність та незламність духу, передав вітання від особового складу Держприкордонслужби України та побажав швидкого одужання.

Крім того Голова Держприкордонслужби відвідав інших прикордонників, котрі після отриманих поранень проходять зараз лікування в госпіталі, та вручив відважним прикордонникам, які самовіддано захищали кордон нашої Вітчизни, державні нагороди.

*dpsu.gov.ua*

# Українські прикордонники отримали від Уряду Канади спорядження на 5 мільйонів долларів

8 серпня Адміністрація Держприкордонслужби України отримала від Уряду Канади обладнання та спорядження вартістю 5 мільйонів канадських долларів.

Допомога була організована за сприяння Міністерства закордонних справ України в рамках відповідних домовленостей між Адміністрацією Держприкордонслужби та Посольством Канади в Україні.

В офіційній церемонії передачі обладнання взяли участь парламентський секретар Міністра Національної оборони Канади Джеймс Безан, тимчасово повірений у справах Канади в Україні Енн Меттсон-Госс та директор Міжнародно-правового департаменту Адміністрації Держприкордонслужби України Олександр Мельников.

Літак військово-повітряних сил Канади приземлився в аеропорту «Бориспіль». На його борту доправили в Україну 32 тонни спорядження. Воно призначене прикордонним підрозділам, які беруть участь у діях в зоні АТО. Серед допомоги від Уряду Канади – бронежилети, каски, медичні комплекти, намети, спальні мішки, балістичні окуляри.

*dpsu.gov.ua*

# На Закарпатті затримали «туристів» з чотирьох країн Африки

Прикордонники Чопського загону на кордонах зі Словаччиною та Угорщиною затримали шістьох незаконних мігрантів.

«Непроханих гостей», які намагались незаконно подолати українсько-словацьку межу, виявили прикордонники відділу «Новоселиця». Спочатку прикордонний наряд затримав двох чоловіків, а згодом, ще трьох їхніх попутників, серед яких була одна жінка. Документів при собі затримані не мали. Двоє з них повідомили, що є вихідцями з Сенегалу, ще двоє – із Гвінеї та один – з Котд'Івуару. «Мандрівники» розповіли, що хотіли потрапити до Франції.

Також учора прикордонники цього ж загону відділу «Чоп» на однойменній станції затримали ще одного жителя Африки. Чоловік слідував до Угорщини потягом «Москва-Будапешт», а для перетину кордону намагався використати закордонний паспорт громадянина Франції, який належить іншій особі. Згодом «псевдофранцуз» зізнався, що є вихідцем з Камеруну.

Для з'ясування обставин правопорушення та складання адміністративно - процесуальних документів правопорушників було доставлено до підрозділів. Рішення про відповідальність та їхню подальшу долю визначить суд.

*dpsu.gov.ua*

# Представники ОБСЄ ознайомилися з ділянкою українсько-російського кордону на Чернігівщині

21 серпня 2014 року на державному кордоні України з Росією в межах Чернігівської області перебували представники ОБСЄ члени спеціальної моніторингової місії. Вони здійснили моніторинг обстановки на ділянці кордону та ознайомилися з ситуацією в регіоні.

У супроводі співробітників Держприкордонслужби представники ОБСЄ відвідали блок-пости, пункт пропуску «Сеньківка» та ділянку українсько-російського кордону.

По завершення роботи групи було досягнуто домовленостей про ще один робочий візит місії «OSCE» на дану ділянку за деякий час. Також представники спеціальної моніторингової місії висловили слова вдячності прикордонникам за співпрацю.

---

*dpsu.gov.ua*

# Прикордонники отримали медичну допомогу від діаспори із Чикаго

14 серпня 2014 року до Центрального клінічного госпіталю Державної прикордонної служби України надійшла гуманітарна допомога із США.

Близько 60 коробок з медичними обладнанням та препаратами надіслала українська діаспора із Чикаго. Для лікування поранених військових, окрім медичних препаратів, небайдужі громадяни передали функціональні ліжка, фіксуючі коміри, післяопераційні пояси, катетери, гігієнічні засоби тощо.

До збору допомоги долучились не тільки українці, які проживають за кордоном, а й волонтери, які поширювали інформацію про збір коштів у соціальних мережах.

Начальник управління охорони здоров'я Адміністрації Держприкордонслужби генерал-майор Валентин Волоха та Начальник Центрального клінічного госпіталю Держприкордонслужби полковник Михайло Карнаух, які були присутні під час передачі допомоги, подякували усім небайдужим громадянам.

- Ми не завжди знаємо прізвища людей, які допомагають нам рятувати життя військових. Але ми дуже вдячні кожному з вас за таку гуманну справу, - додав генерал Валентин Волоха.

*dpsu.gov.ua*

# Двоє псевдорумунів, прямуючи через кордон, сховались за сидіннями мікроавтобуса

В пункт пропуску «Лужанка» на виїзд з України прибув мікроавтобус «Мерседес-Віто» під керуванням громадянина України.

Прикордонний наряд Мукачівського загону під час перевірки мікроавтобуса помітив двох осіб, які переховувалися у транспортному засобі та не подали документи на паспортний контроль. Після чого подорожувальники поспіхом пред'явили закордонні паспорти громадян Румунії.

Однак прикордонники уважно їх перевірили та з'ясували, що в документах були замінені сторінки з установочними даними.

Врешті мандрівники розповіли, що є громадянами Сирії і що раніше навчались в одному з українських вузів. Підробки ж придбали, щоб потрапити в країни Євросоюзу для покращення умов проживання. Наразі стосовно даного правопорушення триває перевірка.

---

*dpsu.gov.ua*

# Управління державної міграційної служби України в Чернігівській області

## ЛУК'ЯНЕЦЬ Ксенія Вікторівна Начальник Управління Державної міграційної служби України в Чернігівській області

*Біографічна довідка*

Ксенія Лук'янець народилася 6 серпня 1985 року в Чернігові. Закінчила Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана за кваліфікацією магістр права; Національну академію управління – отримала ступінь магістра фінансів та пройшла навчання в Києво-Могилянській Бізнес-школі.

З 2007 року працювала у Секретаріаті Кабінету Міністрів України на посадах: помічника Віце-прем'єр-міністра; головного спеціаліста служби Першого Віце-прем'єр-міністра; помічника Першого Віце-прем'єр-міністра; головного спеціаліста Управління з питань діяльності органів юстиції, правоохоронних органів. Має шостий ранг державного службовця.

З 17 липня 2014 року, наказом голови ДМС України С.І. Радутного, призначена на посаду начальника УДМС України в Чернігівській області.

Ксенія Вікторівна – здібний, ініціативний та енергійний керівник, користується повагою та авторитетом серед підлеглих, вміло організовує роботу колективу. Головним завданням служби вважає організацію роботи з надання якісних адміністративних послуг у максимально комфортних для громадян умовах та реалізацію державної політики, спрямованої на забезпечення ефективного управління міграційними процесами.

## Історична довідка

Чернігівщина – древній Сіверянський край здавна оповитий легендами, так само із сивої давнини вбраний в зелений оксамит соснових лісів, які підперезані голубим пасмом знаних по всьому світу річок – Дніпра-Славути, Десни, Снову і Сейму. Не випадково дивовижна природа Чернігівщини оспівана в повісті Олександра Довженка «Зачарована Десна» та однойменному фільмі, знятому цим видатним українським кінорежисером і письменником.

Чернігівська область розташована на Півночі України, в Поліській та лісостеповій зонах придніпровської низовини. Площа – 31,9 тис. кв. км, 5,3 % території України, – II місце серед областей.

Межує на півночі з Російською Федерацією, на північному заході – з Республікою Білорусь, на сході – з Сумською областю, на заході – з Київською та Полтавською областями.

Історія Чернігівщини сягає своїм корінням сивої давнини. Заселення її території почалося ще в епоху палеоліту – близько 100 тис. років тому. В усі часи розвитку вона була зоною інтенсивних контактів різноманітних етносів і археологічних культур. На зорі ери Чернігівщина входила в ареал формування східно-слов'янської етнічної спільності. У другій половині I тисячоліття тут склався племінний союз сіверян. На рубежі VIII-IX ст. Чернігово-Сіверська земля увійшла до складу древньоруської держави – Русі Київської, де Чернігів за розмірами і значенням серед інших міст поступався лише Києву. Чернігів був стольним градом великого князівства, кордони якого на півночі проходили через в'ятські ліси, ледве не сягаючи Москви. У наступні періоди Чернігівщина не раз ставала ареною боротьби могутніх держав за володіння Чернігово-Сіверською землею. Населення краю брало активну участь у селянсько-козацьких повстаннях XVII ст. і визвольній війні українського народу 1648-1664 рр. під проводом Б. Хмельницького. А у 1669 році містечко Батурин стало резиденцією гетьманів Лівобережної України і її останньою столицею. Яка нині є Національним історико-культурним заповідником «Гетьманська столиця». Фонди заповідника налічують близько 15 тисяч експонатів. Більшість з них - пам'ятки археології, виявлені під час розкопок на території Батурина та його околиць протягом 1995-1997 та 2000-2004 рр. Серед них металеві іконки, монети, хрести, кераміка, старовинна цегла.

Наприкінці XVIII ст. Чернігівщина була інтегрована до складу Російської імперії. 27 березня 1802р. було утворено Чернігівську губернію. Її 15 повітів поділялися на 187 волостей, де налічувалося 5780 населених пунктів, зокрема 19 міст і 49 містечок. У 1897р. у губернії мешкало понад 2,3 млн осіб.

Саме на чернігівській землі 29 січня 1918 року відбувся широковідомий в історії визвольних змагань бій під Крутами. Тепер тут встановлено дерев'яний хрест із терновим вінком – пам'ятник полеглим у боях за незалежну Україну.

З Чернігівщиною пов'язані імена Тараса Шевченка, Олекси Вересая, Пантелеймона Куліша, Михайла Коцюбинського, Леоніда Глібова, Марії Заньковецької, Олександра Довженка, Наталії Забіли, Олекси Десняка, Миколи Щорса та багатьох інших відомих українських культурних діячів, письменників, художників, діячів театру.

## Управління Державної міграційної служби України в Чернігівській області

**Управління Державної міграційної служби України в Чернігівській області розташоване поруч з історичним районом Чернігова – Дитинцем. Тут у VII - XIII ст. була центральна укріплена частина міста, розміщена на високому виступі правого берега долини Десни, обмежена з двох боків річкою та її притокою Стрижнем.**

Двоповерхова будівля за адресою: вул. Шевченка, 51-а – знана у місті установа, адже сюди, аби отримати ті чи інші послуги звертаються не лише громадяни України, а й іноземці. І хоча Управління функціонує з 2011 року і пройшло певний етап створення та становлення, тут все зроблено і робиться для комфорту як обслуговування громадян, так і роботи колективу.

На території Чернігівської області діє 24 територіальні підрозділи, 2 з них у місті Чернігові, та працює 5 вузлів Державної інформаційної системи реєстраційного обліку фізичних осіб та їх документування.

У колективі Управління 121 працівник, з яких понад 48 відсотків молодь віком до 35 років.

Зважаючи на кількість населення області, яка за останніми даними становить 1077,8 тис. громадян, навантаження на одного працівника Управління досить велике – 8554 особи. Втім, працівники Управляння ДМС України в Чернігівській області намагаються якісно та ефективно надавати громадянам послуги.

За перше півріччя 2014 року в Управлінні, видано 10590 паспортів громадянина України, оформлено 10467 паспортів громадянина України для за кордон, внесено дані та вклеєно фотокартки дитини в закордонний паспорт батьків – 1785, видано 44 паспорта громадянина України для виїзду на постійне місце проживання за кордон, а також 39 довідок на повернення в Україну громадян України (які мають намір постійно проживати в України та отримати паспорт громадянина України).

Так як кордони Чернігівщини межують з Російською Федерацією та з Республікою Білорусь, в області відбуваються масштабні міграційні процеси. На обліку в Управлінні перебуває 7026 іноземних громадян. Більшість із них Росіяни та Білоруси, а також громадяни Азербайджанської Республіки та Республіки Вірменія.

У продовж першого півріччя 2014 року мали підстави та отримали дозвіл на імміграцію в Україну 307 іноземців, 427 – оформили посвідки на постійне проживання та 101 – на тимчасове.

Спеціалісти сектору громадянства протягом 6-ти місяців оформили набуття та встановлення громадянства України 102 особам.

Сектор у справах біженців та соціальної інтеграції плідно співпрацює з обласним центром зайнятості та Управлінням охорони здоров'я Чернігівської обласної державної адміністрації щодо працевлаштування, соціально-побутового та медичного обслуговування біженців та шукачів притулку. У разі потреби вирішуються питання щодо поміщення таких категорій громадян до Розсудівського ПТПІ, що розташований у Чернігівському районі.

Наразі пріоритетним завданням у роботі Управління є виконання вимог Закону України «Про єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус» та Національного Плану дій на 2013 рік щодо впровадження Програми економічних реформ на 2010-2014 роки «Заможне суспільство, конкурентоспроможна економіка, ефективна держава».

На сьогодні Управління ДМС України в Чернігівській області співпрацює з 7-ма Центрами надання адміністративних послуг у районних центрах та містах області, де можна оформити паспорт громадянина України вперше по досягненні 16-річного ріку. Втім, у найближчому майбутньому планується передати до ЦНАПів послугу з видачі проїзного документа дитини для виїзду за кордон.

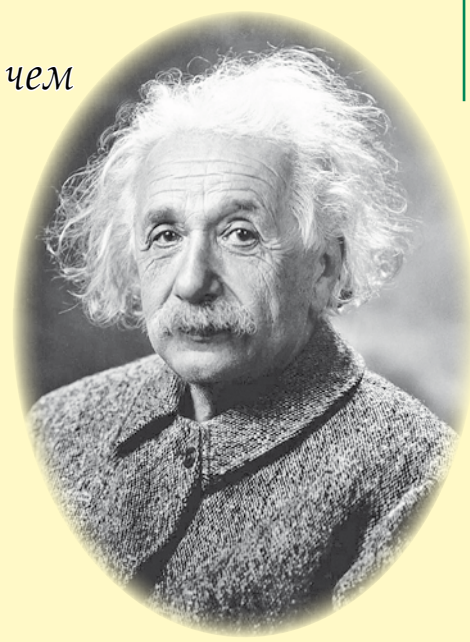
Керівництво Управління й надалі налагоджуватиме співпрацю з суміжними державними службами, забезпечуватиме якісне й ефективне обслуговування населення, та спрямовуватиме зусилля в роботі на реалізацію державної політики у сфері міграції на благо рідної України.

***А. Шевченко,***
***УДМС України***
***в Чернігівській області***

# ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ СЧАСТЛИВОЙ ЖИЗНИ:

*1. Не жалей денег на удовольствие.*
*2. Нравится - скажи.*
*3. Живи сегодня, потому что «вчера» уже нет, а «завтра» может и не будет.*
*4. Не понятно - спроси.*
*5. Хочешь встретиться - Пригласи.*
*6. Хочешь что-то - Попроси.*
*7. Никогда не спорь.*
*8. Хочешь быть понятым - Объясни.*
*9. Если виноват - сразу скажи об этом и не ищи себе оправдания.*
*10. Всегда помни, что у каждого своя правда и она часто не совпадает с твоей.*
*11. Не общайся с дураками.*
*12. Главное в жизни - это любовь, всё остальное - суета.*
*13. Проблемы человека находятся только в его голове.*
*14. Мир не плохой и не хороший, мир подобен зеркалу в котором каждый видит своё отражение.*

*Воображение важнее, чем знания. Знания ограничены, тогда как воображение охватывает целый мир, стимулируя прогресс, порождая эволюцию.*
*Альберт Эйнштейн*



# Притча о ценности времени

Однажды к Мудрецу пришел мужчина со своим сыном-подростком. «О вас говорят, — обратился мужчина к Мудрецу, — что вы можете помочь найти ответы на все жизненные вопросы. Помогите, пожалуйста, моему сыну понять ценность времени».

После непродолжительной паузы он, вздохнув, тихо произнес: «Да и мне эту ценность не мешало бы понять». Мудрец на мгновение призадумался, а потом спокойно обратился к сыну пришедшего мужчины.

- «Время — понятие абстрактное. Его ценность трудно понять. Но это не значит, что это невозможно. Вам помогут понять ценность времени 7 человек — студент, женщина-мать, редактор газеты, влюбленный, тот, кто часто ездит на поезде, шофер или водитель, а также спортсмен».

Увидев недоуменные взгляды мужчины и его сына, Мудрец пояснил:

«Чтобы понять ценность года, поговорите со студентом, не сдавшим сессию. Чтобы понять ценность одного месяца, поговорите с матерью, родившей недоношенного ребенка. Чтобы понять ценность одной недели, поговорите с редактором еженедельной газеты. Чтобы понять ценность одного часа, поговорите с влюбленными, ожидающими встречи. Чтобы понять ценность одной минуты, поговорите с тем, кто опоздал на поезд. Чтобы понять ценность одной секунды, поговорите с тем, кто только что не попал в автомобильную аварию. Чтобы понять ценность одной миллисекунды, поговорите со спортсменом, завоевавшим серебряную медаль на Олимпийских играх»…

Уже прощаясь со своими визитерами, Мудрец со словами «повесьте это у себя в доме на самом видном месте» протянул мужчине листок бумаги… На листке был следующий текст:

«Каждая секунда вашей жизни на вес золота. Вчера — уже история. Завтра — вообще непонятно что. Сегодня — это дар. Поэтому оно и зовется НАСТОЯЩИМ».

Ниже жирными буквами было написано «Находите время для…» и под этими словами прямыми строчками было написано:

«Находите время для работы — это условие успеха. Находите время для размышлений — это источник силы. Находите время для игры — это секрет молодости. Находите время для чтения — это основа знаний. Находите время для дружбы — это условие счастья. Находите время для мечты — это путь к звездам. Находите время для любви — это истинная радость жизни. Находите время для веселья — это музыка души».

*Нам надо понять общую тенденцию происходящего. Мы переживаем период большой качественной трансформации всего мира, противостоять которой невозможно. Новая реальность вынуждает людей, измениться внутренне, и потому мы должны создать для человека новую экономику – иными словами, новое наслаждение, новое наполнение. Дело уже не в «игрушках», которыми наполнен его дом, не в самом доме, не в машине, не в пенсионных фондах, национальном страховании и пр. Всё это мелочи. Главное – как наполнить человека ощущением жизни, основанной на связях с другими людьми. В этом – суть новой экономики. Прочие сферы, учитывая современное технологическое развитие, не потребуют больших усилий. Обеспечить сбалансированное потребление, не составит ни каких проблем. Сегодня в мир вступает новая «валюта» – счастье*

*Группа из 50 человек, посетившая семинар «Как стать счастливым», получила задание написать свое желание, упаковать его в шарик и надуть, указав свое имя на нем маркером. После их запустили в комнату и попросили найти свой шар в течение 5 минут. Все отчаянно бросились искать, сталкиваясь друг с другом, был полный хаос. В итоге за 5 минут никто не мог найти свой собственный воздушный шар. Потом их попросили случайным образом взять воздушный шар и передать его человеку, чье имя было написано на нем. Через несколько минут у всех был свой собственной воздушный шар.*

***Лектор сказал: «Именно это происходит в нашей жизни. Каждый отчаянно ищет счастья вокруг, не зная, где оно находится. Наше счастье заключается в счастье других людей. Дайте им свое счастье, вы получите свое собственное взамен. И это есть цель человеческой жизни.***

*подготовил: А.Супрун, собкор газеты «Миграция»*

# У США вживатимуть заходів для боротьби з дітьми нелегалами з Мексики

Палата представників американського конгресу підтримала законопроект про зміцнення кордону з Мексикою на тлі сплеску нелегальної міграції в країну.

Законопроект покликаний усунути кризу у зв'язку з напливом дітей, що прибувають без супроводу дорослих у США через кордон з Мексикою. На утримання національної гвардії і депортацію нелегальних мігрантів направлять 694 млн доларів.

З жовтня 2013 року мексикано-американський кордон перетнули близько 57 тис. дітей з країн Центральної Америки. Більшість дітей прибували з Гватемали, Сальвадору і Гондурасу.

***За матеріалами BBC News***

# Канада може скасувати право на отримання громадянства за місцем народження

**Влада Канади хоче ліквідувати закон про отримання громадянства на підставі права народження, який надає канадське громадянство будь-кому, хто народився на канадській землі.**

За словами Міністра громадянства та імміграції країни Кріса Олександра, законодавці вирішили переглянути цю практику через зловживання, яке називають туризмом для народження. Громадяни інших країн в'їжджають в країну, щоб народити дитину на канадській землі. Це гарантує нащадкові автоматичне канадське громадянство. Як тільки дитина досягає 18-річного віку, вона може подати прохання на возз'єднання сім'ї, що забезпечує батьків правом на постійне місце проживання.

Канада з 1947 року видає громадянство народженим на території країни, незалежно від статусу їхніх батьків. Це одна з небагатьох країн у світі, яка ще не обмежила цю практику. Інші держави або ввели певні умови для таких шукачів, або повністю скасували процедуру. Найрозвиненішими країнами, які практикують такий принцип є Канада та Сполучені Штати. Закон також діє в більшості країн Південної Америки, Пакистані, Малайзії і Камбоджі.

За тенденцією останніх років, в Канаді на рік народжується не більше 500 дітей, чиї батьки не є громадянами або постійними жителями країни.

***Prian.ru***

# Грузія видаватиме посвідку на постійне проживання іноземцям, які прожили в країні 6 років

З 1 вересня в Грузії вступить в силу Закон «Про правове становище іноземців та осіб без громадянства». Відповідно до закону, іноземні громадяни, які прожили в Грузії на законних підставах упродовж шести років, зможуть отримати посвідку на постійне проживання.

«Дозвіл на постійне місце проживання видається дружині, батьку, дитині громадянина Грузії. Також дозвіл видається іноземцю, який прожив в країні останні шість років на основі дозволу на тимчасове місце проживання. У цьому терміні не враховується період навчання в Грузії, період з метою лікування, а також період роботи в дипломатичних представництвах», – йдеться в законі. Видача тимчасової посвідки на проживання можлива на термін не більше шести років.

Також з 1 вересня в Грузії вводяться нові візові правила. Зокрема, для країн, на які поширюється візовий режим, Грузія видаватиме багаторазові візи з терміном дії на 180 днів, з правом перебування в країні 90 днів в цілому за цей період.

***Новости-Грузия***

# Власники нерухомості в Чорногорії зможуть перебувати в країні протягом одного року

Уряд Чорногорії затвердив законопроект про іноземних громадян, згідно з яким всі власники місцевої нерухомості зможуть перебувати в країні протягом одного року. Очікується, що нововведення залучить додаткові інвестиції в країну.

За словами Генерального директора Управління внутрішніх справ Чорногорії Абіда Црновршаніна, дана опція дозволить вирішити проблему іноземців, які володіють нерухомістю на законних підставах, але не можуть залишатися у власних квартирах довше, ніж на 90 днів.

До теперішнього моменту питання, пов'язані з іноземцями, їх в'їздом, виїздом, місцем проживання, дозволом на роботу і працевлаштуванням регламентувалося декількома законами. Тепер регулювання переходить до єдиного органу в особі Міністерства внутрішніх справ на підставі єдиного акту. Згідно з новим законом посвідка на постійне проживання буде являти собою ідентифікаційну карту з персональними біометричними даними.

Окічується, що закон набере чинності в кінці 2014 – на початку 2015 року.

***BFM.Ru***

# Влада ОАЕ вводить «екстрені» візи

Іноземці, які подорожують транзитом через Дубай, зможуть отримати чотириденний дозвіл на в'їзд в Об'єднані Арабські Емірати, оплативши за візу близько 27 доларів.

Міграційні органи ОАЕ назвали такий тип дозволу на в'їзд в країну «екстреним», оскільки його можна отримати в аеропорту, не подаючи документів заздалегідь. Даний тип віз буде доступний пасажирам, які опинилися у надзвичайній ситуації під час знаходження в терміналах аеропорту, включаючи випадки хвороби, скасування рейсу, затримки через технічні несправності літака або поганої погоди.

З 1 серпня Об'єднані Арабські Емірати ввели окремі зміни в процес видачі та класифікації візових дозволів. Так, крім «екстрених віз», Емірати ввели багаторазові ділові візи, дозволи на навчання і візити з медичними цілями.

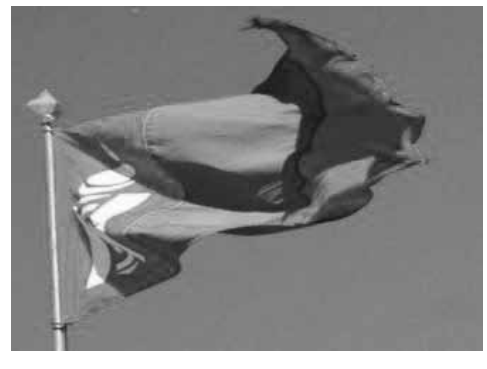
Також зміни торкнулися потенційних інвесторів на ринку нерухомості ОАЕ. На 45% знизилася вартість отримання шестимісячної візи, котру видають власникам нерухомості, розташованої на всій території країни. При цьому, умови отримання візи не змінилися – вартість нерухомості повинна становити не менше одного мільйона дирхамів ОАЕ (273 тис. доларів), інвестор повинен буде підтвердити наявність місячного доходу розміром не менше 10 000 дирхамів (2730 доларів) і його нерухомість повинна бути здана в експлуатацію .Такий тип візи найбільш популярний серед вихідців з країн СНД, Ірану, Індії та Пакистану.

За перше півріччя поточного року іноземні інвестори з 140 країн вклали в нерухомість Дубая більше 10 млрд доларів, при цьому загальний обсяг операцій з нерухомістю перевищив 31 млрд. доларів).

---

***За матеріалами КАЗИНФОРМ***

# Монголія спростила візовий режим для 42 країн світу



З 16 серпня 2014 року влада Монголії полегшила візовий режим для туристів з 42 країн світу. Дані нововведення зроблені в рамках цільової програми інтенсифікації зовнішньоекономічної діяльності.

Раніше лише 20 світових країн могли безперешкодно отримати візу на відвідування країни або відвідувати країну за системою безвізового в'їзду. З середини серпня ситуація змінилася - 42 країни отримали дозвіл на в'їзд на територію країни без візи в Монголію і перебування протягом 30 днів. Таким чином влада Монголії планує збільшити туристичний потік в країну.

До переліку 42 зарубіжних країн увійшли 27 держав-членів Євросоюзу, 5 інших країн Європи, 9 держав Латинської Америки і одна африканська держава.

***tourprom.ru***

**За даними ООН з початку АТО в зоні бойових дій загинуло 2593 осіб, з них 23 дитини. 6033 людини отримали поранення.**

## Гелетей призвал родственников российских военных забрать их из Украины

### Гелетей просит россиян проверить, не в плену ли их родственники-военные

Об этом он написал в своем Facebook в связи с задержанием десяти военнослужащих 331 полка 98 свирской дивизии Воздушно-десантных войск Вооруженных сил РФ (в\ч 71211).

“Я обращаюсь к родственникам российских военнослужащих. Немедленно узнайте, где на самом деле находятся ваши родные. Заберите их из Украины, где они вынуждены гибнуть за частные интересы горсти кремлевских чиновников, которым безразлична судьба ваших родственников и вашей страны”, - подчеркнул министр.

“Сегодня Вооруженные Силы Украины захватили в плен много российских военнослужащих. Официально они находятся на учениях в самых разных уголках Российской Федерации. Реально - участвуют в военной агрессии против Украины”, - написал Гелетей.

“Их родные давно не могут выйти с ними на связь и не знают ничего о их местоположении. Террористы засыпают тела погибших строительной техникой, не оставляя даже надписей на крестах”, - добавил он.

Ранее стало известно, что возле Иловайска украинские военные обезвредили БМД с экипажем из 10 российских десантников.

*www.segodnya.ua*

## Российский конвой мог быть отвлекающим маневром – генсек НАТО

Россия использовала конвой с якобы гуманитарной помощью для востока Украины в качестве “отвлекающего маневра”. Об этом заявил генеральный секретарь НАТО Андерс Фог Расмуссен в интервью британской газете Financial Times, передает УНН.

Генсек НАТО убежден, что “подход с конвоем служит цели, как минимум, отвлечь внимание”.

“Нельзя исключать, что так называемые гуманитарные операции являются прикрытием для военного вмешательства”, - сказал Расмуссен.

По его словам, Запад может ввести дальнейшие экономические санкции против РФ.

Генсек НАТО также сообщил, что дополнительные силы Альянса останутся в Восточной Европе “столь долго, сколько потребуется”.

А “в будущем присутствие НАТО на востоке будет более зримым”.

Напомним, 22 российский конвой с якобы гуманитарной помощью въехал на территорию Украины без согласия Киева и направился в сторону Луганска без сопровождения Международного Комитета Красного Креста.

Президент Украины Петр Порошенко призвал Россию не нарушать международные договоренности и вернуть ситуацию с конвоем в правовое поле.

В свою очередь, глава СБУ Валентин Наливайченко заявил, что расценивает пересечение украинской границы российскими грузовиками как прямое вторжение.

Евросоюз и НАТО также осудили прорыв “гумконвоя” РФ через границу и призвали Россию вывести свои грузовики с территории Украины.

23 августа МИД России заявил, что “гумконвой” доставлен по месту назначения. В тот же день колонна российских грузовиков покинула территорию Украины.

---

*www.segodnya.ua*

## П.Порошенко скликав екстрене засідання РНБО і скасував візит до Туреччини

28 серпня Президент Петро Порошенко у зв’язку з різким загостренням ситуації в Донецькій області скасував візит до Туреччини і оголосив скликання екстреного засідання РНБО.

Під час засідання РНБО Президент України повідомив про те, що відбулися перші консультації на рівні Генеральних штабів України та Росії.

За його словами, на них обговорювалося питання обміну захопленими військовослужбовцями і доля десантників РФ, які зараз перебувають в Україні.

Крім того, Президент поставив завдання відновити діяльність українських прикордонних пунктів пропуску на сході країни і організувати спільне з російськими прикордонниками патрулювання.

В ході засідання РНБО було розглянуто план подальших дій на сході країни, розроблений Генеральним штабом України.

*theinsider.ua*

## Поранені бійці АТО здавали іспити до вузів прямо на лікарняному ліжку

### Десантники отримають диплом програмних інженерів і метрологів

Військовослужбовці зможуть осягнути ази нової професії і отримати корочку бакалавра, навіть перебуваючи на лікуванні в госпіталі або захищаючи батьківщину в зоні бойових дій. Так, на заочне відділення в Харківський університет повітряних сил ім. Кожедуба вже прийняли сімох бійців, які, незважаючи на отримані в зоні АТО важкі поранення, заради навчання погодилися скласти іспити, лежачи на лікарняних ліжках.

Як розповів «Сьогодні» заступник начальника ХУПС з навчальної роботи Михайло Литвиненко, щоб постраждалі в АТО бійці не опинилися за бортом, співробітники вузу, підтримавши ініціативу Міноборони України, заглянули в кожне відділення госпіталю і запропонували хлопцям безкоштовно навчатися на факультеті післядипломної освіти.

І хоч бажаючих отримати диплом за спеціальностями «Програмна інженерія», «Електротехніка та електротехнології», а також «Метрологія та інформаційно-вимірювальні технології» було чимало, до іспитів допустили лише сімох бійців.

«Деяких хлопців до моменту здачі іспиту перевели в інші шпиталі, деякі були просто не готові за станом здоров'я. Приміром, один з бійців отримав серйозну травму голови і не зміг би скласти іспити, однак запевнив, що через рік він все одно буде надходити до нас », - розповідає Михайло Литвиненко.

Як зізнався нам один з новоспечених студентів, молодший сержант Сергій Остроухов, до іспиту з вищої математики він підготуватися не встиг через інтенсивне лікування. Майже два місяці 24-річний боєць з 25-ї окремої повітряно-десантної бригади намагається встати на ноги, адже під час обстрілу одного з блокпостів під Слов'янськом він отримав осколкові поранення лівого колінного суглоба і лівого плеча.

«До цього я навчався в двох інститутах на інженера-будівельника, проте отримати диплом так і не зміг. Але тепер я впевнений, що втретє дійду до кінця », - посміхається житель Дніпропетровської області, який в ХУПС ім. Кожедуба вивчатиме програмну інженерію.

Хлопець згадує: що на тригодинний іспит співробітники приймальні комісії ХУПС прийшли до нього прямо в палату. І незважаючи на переживання, Сергій зміг зібратися з думками і дати правильні відповіді на третину тестових завдань, чого для вступу виявилося достатньо.

А ось його земляк, 22-річний розвідник Ілля Соколов, який десять днів тому під час бою під Торезом отримав вогнепальне поранення в ліву руку, буде освоювати професію метролога.

До слова, крім профільного предмета, математики, бійці здавали українську мову та літературу, а також іноземну мову або фізику. Там же, в палатах, новоспеченим студентам вручили сертифікати здобувача вищої освіти, і весь вільний від процедур і перев'язок час хлопці мають намір присвятити навчанню.

Освоїти програмування ЗА 70 ГОДИН

У Харківському національному економічному університеті оголосили про бажання допомогти постраждалим в зоні АТО, безкоштовно перевчитися їх на айтішників, в ВУЗ вже звернулося кілька бійців.

«Поки ми вирішуємо організаційні питання і формуємо групи. Сьогодні відправимося в госпіталь, де розповімо про курси, адже деякі хлопці, може, і хочуть спробувати себе в інформаційних технологіях, але не вірять у свої сили, - розповідає завкафедрою інформаційних систем ХНЕУ Ірина Золотарьова. - Іногородніх хвилює питання розселення, але в місті чимало волонтерів, які готові безкоштовно надати військовим свої квартири на час навчання. До нас звертаються хлопці, які хотіли б відвідувати курси, але не зможуть через те, що після лікування в госпіталі їх відряджають з області. Двом бійцям ми подарували книги з програмування, щоб вони змогли підготуватися і прийти пізніше ».

У вузі сподіваються, що пари для військових розпочнуться вже у вересні, але скільки вони триватимуть - індивідуально для кожного студента в погонах. За словами Золотарьової, спочатку педагоги визначать рівень знань. При наявності певної бази освоїти професію розробника, тестувальника, аналітика або спеціаліста з інтернет-маркетингу можливо навіть за місяць - близько 70 годин.

*www.segodnya.ua*

# Сучасний стан та проблеми трудової міграції з України

**Олена Малиновська, доктор наук з державного управління, головний науковий співробітник Національного інституту стратегічних досліджень, м.Київ**

***Початок див. у попередньому номері газети «Міграція»***

Сфери прикладання праці українських працівників-мігрантів в 2008-2012 рр. в цілому не змінилися. Передовсім це будівництво (чоловіки) і праця в домогосподарствах приватних осіб (жінки). Разом з тим, фінансово-економічна криза внесла в розподіл мігрантів за видами діяльності певні корективи. Частка зайнятих в будівництві, тобто галузі, що найбільше постраждала від кризи, зменшилася, натомість в сільському господарстві, торгівлі та обслуговування, на транспортів, в домогосподарствах зросла (рис.3).

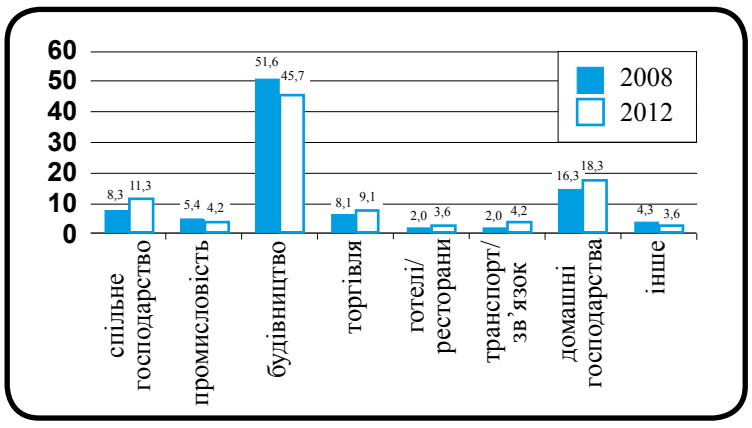



***Рис.3.* Сфери зайнятості трудових мігрантів за даними обстежень Держстату 2008 та 2012 рр., %**

Хоча основною країною призначення українських працівників-мігрантів, як і раніше, була Росія, проте понад половина мігрантів прямували в інші країни, передовсім європейські. Причому порівняння даних, отриманих державною Службою статистики під час обстежень 2008 і 2012 рр. показують, що поступово частка Росії як країни призначення заробітчан, зменшується. Натомість, помітно зросла останніми роками частка працюючих у Польщі (рис. 4).

Поступова переорієнтація трудової міграції з України із східного на західний напрямок підтверджується й іншими дослідженнями, а також статистичними даними. Так, за даними європейських країн, в ЄС проживають до мільйона вихідців з України. За кількістю мігрантів до ЄС, що походять з третіх країн, наша держава поступається лише Туреччині та Албанії. Якщо громади вихідців з України в Німеччині, Польщі формувалися передовсім за рахунок етнічної еміграції повоєнних десятиліть, то наявність українських громад в таких країнах як Італія (201,8 тис.), Іспанія (82,2 тис.), Португалія (52,5 тис.) безумовно пов'язана із трудовою міграцією останнього часу.

У доповіді Єврокомісії з міграційної ситуації в ЄС 2012 року було вказано, що українці за кількістю вперше отриманих дозволів на перебування в країнах Євросоюзу вийшли на перше місце: їм було оформлено впродовж року 204 тис. дозволів, Україна за цим показником обійшла такі країни, звідки традиційно прибували до Європи численні мігранти, як США, Індія, Китай та Марокко. І хоча переважна більшість виданих українцям дозволів є короткотерміновими і оформленими в Польщі, що є наслідком загалом вільного допуску громадян України на ринок праці цієї держави для виконання сезонних робіт на строк до 6 місяців впродовж року, і аж ніяк не імміграції для тривалого проживання, наведені цифри свідчать, що присутність українців в країнах Європи постійно зростає.

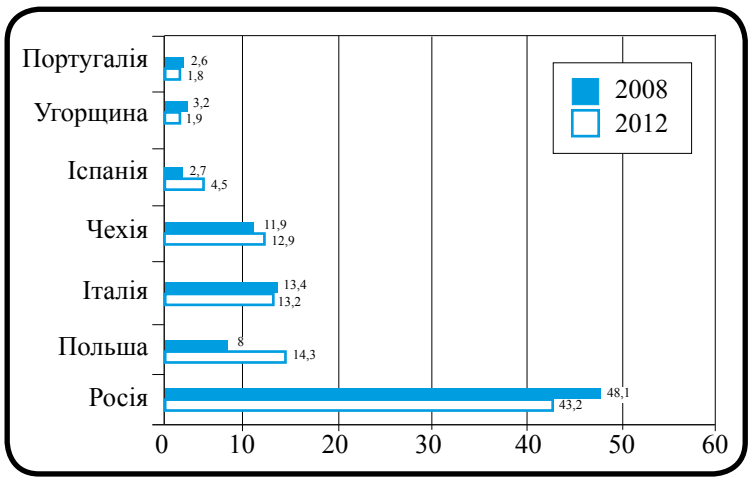



***Рис.4.* Основні країни призначення працівників-мігрантів, за даними обстежень Держстату 2008 та 2012 рр., %**

До цього варто додати, що статистика країн призначення щодо іммігрантів-українців, так само як і дані обстежень, що проводяться в Україні, не є вичерпною. Адже нею охоплено лише тих українців, які мають легальний статус перебування за кордоном. Проте не секрет, що певна частина заробітчан виїжджали за туристичними візами, залишалися в країнах призначення після завершення їх чинності, працювали без офіційно оформлених дозволів і контрактів.

Нелегальна міграція, окрім очевидної проблеми захисту прав мігрантів, обумовлює проблему інколи цілком вільного трактування реальної чисельності українців в зарубіжних державах. Часто повторювана теза про те, що більшість заробітчан нелегали, по-перше, веде до надвисоких оцінок обсягів трудової міграції з України, по-друге, формує у європейців стійку асоціацію України з масовою нелегальною міграцією, що, вочевидь, не на користь ні інтеграції країни до ЄС, ні покращанню умов для пересування Європою наших співгромадян.

Однак факти свідчать, що попри дійсно стихійне розгортання трудової міграції в 1990-х рр., на сьогодні ситуація змінилася. Більшість працівників-мігрантів змогли врегулювати свій правовий статус за кордоном, перетворилися на цілком легальний і лояльний елемент населення відповідних держав.

Згідно даних обстежень Держстату 2008 та 2012 рр. відсоток працівників-мігрантів, які працювали за кордоном без жодних дозволів, поступово зменшується: відповідно до обстеження 2008 р. таких виявилося 25,6%, а відповідно до даних 2012 р. – уже 20,4%. Частка нелегалів скоротилася практично в усіх основних країнах призначення (рис. 5).

Відносно невисокі обсяги нелегального перебування українців в Європі доводять також дані правоохоронців європейських країн. Так, упродовж 2012 р. на території ЄС-27, а також Ісландії, Норвегії, Швейцарії було виявлено 13081 громадянин України з неврегульованим статусом. Вони становили лише 3,8% від загального числа громадян третіх країн з неврегульованим статусом, виявлених на території ЄС упродовж року. За цим показником Україна посіла сьоме місце (після Афганістану, Марокко, Пакистану, Алжиру, Тунісу та Албанії). Більшість порушників правил перебування затримані у сусідніх Польщі, Угорщині, а також Чехії та Німеччині.

Заробіток мігрантів – головний мотив і результат виїздів на роботу за кордон. В середньому він дорівнював, за даними обстеження 2012 р., 930 доларів США, що втричі більше середньої зарплатні в Україні на момент проведення обстеження. Гроші, які мігранти пересилали своїм сім'ям, становили понад половину доходів 53,8% обстежених домогосподарств, тобто мали для них вирішальне значення.

Отмані від мігрантів гроші передовсім спрямовуються на щоденне споживання – 77,5% домогосподарств. 40,9% опитаних купували товари тривалого використання. Приблизно кожне третє домогосподарств (29,0%) будувало, реконструювало чи ремонтувало житло, а кожне п'яте (22,2%) робило заощадження.

Хоча інвестиційне використання заробітків мігрантів незначне, вони сприяють підвищенню рівня життя, скороченню бідності, впливають на розвиток економіки збільшуючи

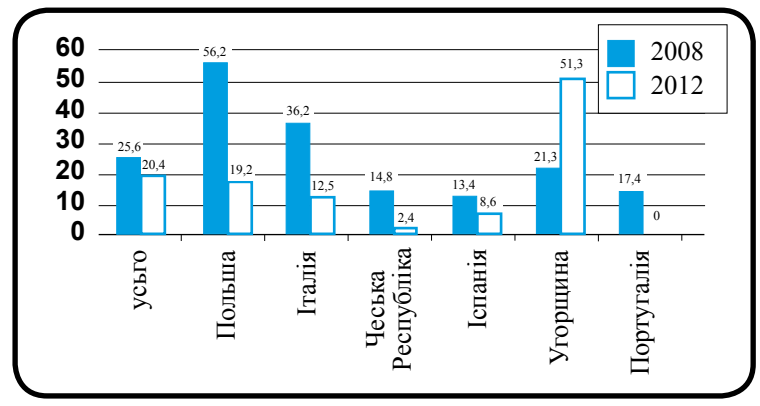



***Рис.5.* Працівники-мігранти без визначеного статусу за даними обстежень Держстату 2008 та 2012 рр., %**

платоспроможний попит. За даними Національного банку України, обсяги приватних трансфертів постійно зростають і практично досягли рівня прямих іноземних інвестицій, порівнювані з понад 4% ВВП країни (рис.6).

За висновками деяких дослідників, зробленими на основі економіко-математичного моделювання, без переказів Україна втратила б 7,1% свого потенціалу. Найбільше постраждали б галузі легкої та харчової промисловості, де виробництво могло б скоротитися на 17% та 14% відповідно. Споживання б зменшилося на 18%, а доходи домогосподарств – на 14-21% .

Таким чином, трудова міграція відіграє на сьогодні важливу роль соціального амортизатора, є чинником зменшення безробіття, джерелом значних додаткових ресурсів. Водночас, з нею пов'язані численні проблеми, найсерйозніша з яких - втрата значного трудового та інтелектуального потенціалу, особливо в тих випадках, коли тимчасова трудова міграція трансформується в тривалу, переселенську.

Аналізуючи наслідки трудової міграції для України важливо пам'ятати, що вона є вкрай мінливим процесом, чутливим до економічних та політичних змін. Нинішній переломний момент в українській історії безумовно відіб'ється на її динаміці. Причому вплив сучасних подій – неоднозначний. З одного боку, демократизація суспільного життя, реформування економіки, на які очікують громадяни після «революції гідності», мали б зменшити міграційні настрої, спонукати заробітчан повертатися додому. Водночас, економічна криза, воєнні дії на Сході країни змушують прогнозувати збільшення відпливу населення за кордон. Вірогідність такого висновку, крім внутрішньої економічної ситуації та напруженості українсько-російських відносин, вмотивована успіхами євроінтеграційних зусиль України, перспективою отримання від ЄС безвізового режиму. Розвиток трудової міграції в найближчому майбутньому, очевидно, буде відзначений подальшою переорієнтацією міграційного потоку із Сходу на Захід. Покращання правового становища українців на території Євросоюзу може призвести до орієнтації частини трудових мігрантів з України до продовження свого перебування в зарубіжних державах, возз'єднання там сімей заробітчан. Ширші можливості подорожування Європою передовсім використовуватимуться більш молодою та освіченою частиною населення, тобто можна очікувати розширення навчальної міграції та міграції спеціалістів. Цьому сприятиме також міграційна політика європейських країн, зацікавлених у поповненні своїх людських ресурсів за рахунок імміграції. Таким чином, держава має бути готовою до можливих втрат населення, зосередити зусилля на прискоренні реформ, врегулюванні політичної ситуації, розробці заходів з посилення взаємозв'язку з українцями за кордоном, заохочення їх повернення на Батьківщину.

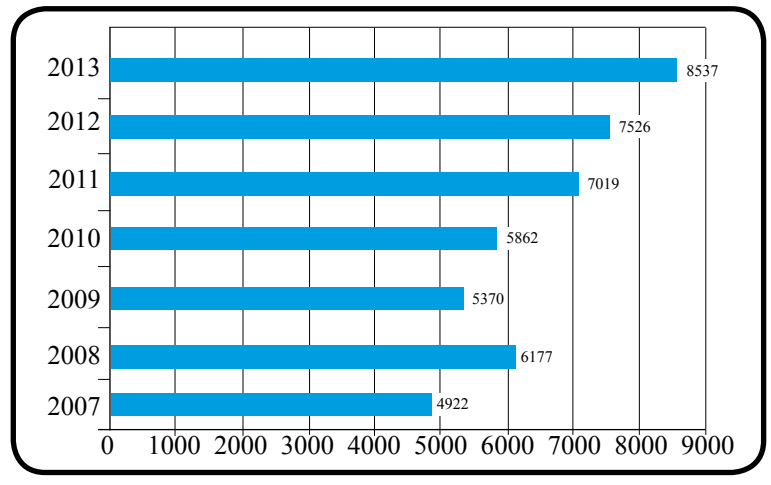



***Рис.6.* Обсяги приватних грошових трансфертів в Україну в 2007-2013 рр. за даними Національного банку України, тис. доларів США**

***О. Малиновська***

# Долі біженців з Криму: слов'яни і кримські татари

## На дачі в Олега Скрипки. Кримські татари

На дачі у Скрипки. Ерфан Кудусов з донькою

*Початок дивіться у попередньому номері газети «Міграція»*

Частина кримських переселенців має намір повертатися на півострів. Про це мені заявив один із київських активістів меджлісу Ерфан Кудусов. Досі Ерфан, юрист за фахом, усе ж працював як дрібний підприємець у Києві, проте його багатодітна сім'я мешкала у Ялті.

Наша з Ерфаном зустріч відбулася на дачі в Олега Скрипки за Києвом. Відомий музикант тимчасово передав свою ошатну, утім напрочуд скромну літню резиденцію двом кримськотатарським родинам.

Отож одна з доріг селища, яке ховається за кількадесят кілометрів від Броварської траси, поступово виводить мене до тимчасового помешкання кримських переселенців. Ерфан із дружиною та своїм середульшим сином виїжджає назустріч стареньким авто вишневого кольору.

Саме ця машина, як оповідає подружжя, і допомогла їм вирватися два місяці тому з окупованого Криму.

– Першими з півострова виїхали «бородачі». Ви самі розумієте чому: їх усіх винуватили б у ваххабізмі з тероризмом, – розповідають мені. – За ними потяглися активні члени Меджлісу, які стояли поперек горла проросійським організаціям. До них належали й ми.

### Діти

В Ерфана з Еміне четверо дітей. Найстаршому Керіму – вісім. Близнюкам Мелєк та Хорану – по три. Галілю – шість. Отже, сім'я Кудусових зіткнулася з проблемою: як прогодувати і виростити дітей.

Схожу картину, тільки набагато катастрофічнішу можна побачити й серед решти біженців. Адже кримськотатарські сім'ї нерідко багатодітні. Тим часом, дорослі в Україні опинилися цілковито без роботи.

Унаслідок окупації зупинився кримський бізнес Кудусових. Відтак їм доводиться виживати, на пенсію з інвалідності батька Ерфана й підтримку одноплеменців – це все.

–А як Ви, Еміне? – ставлю я дещо безглузде запитання на тлі почутого.

– А що я? Ви ж бачите – четверо дітей, усі мал-мала. Зараз я – домогосподарка, – усміхається жінка.

Маленька Мелєк не відступає від мами. За нею з'являється Керім. Хлопчаки галасують довкола мене, розмахують палицями так, наче б'ються шаблями.

–Килич ми? (Це шабля?) – запитую я по-татарському Керіма.

–Ебєт (Так), – відповідає він.

Діти Ерфана й Еміне, як і самі батьки, не дуже добре володіють кримськотатарською мовою – сумний наслідок депортації 1944 р. На жаль, обидві бабусі цих дітей, що могли б передати онукам рідний мовний спадок, залишилися в окупованому Киримі (Криму).

А втім, треба віддати належне хлопчакам: ті чудово володіють українською. Як з'ясувалося, в Ялті в Керіма клас складався лише з росіян та українців, за винятком його самого й – учительки-виховательки. Проте це анітрохи не заважало хлопчакові тісно приятелювати з дітьми та опанувати – українську - її викладали як державну.

Я мовчу. Западає ніякова тиша. «Самі бачите, що накоїла війна», – у відповідь на мій подив ніби промовляють очі Еміне.

### Самопоміч

–А як же допомога держави? – запитую я.

–А що держава? – перепитує Ерфан. – Держава надала під Києвом кілька санаторіїв для тимчасового перебування. Проте жодними коштами не забезпечує. Люди виживають самі як можуть. Приїжджали самотужки. По своїх каналах і селяться.

У Києві частина згуртовується довкола кримськотатарських структур та організацій, зокрема, ресторану «Крим».

**розповіді про унікальну згуртованість кримських татар – це значною мірою міфи**

– Чи можливо організувати проведення якогось курултаю переселенців? Наскільки ви, узагалі, згуртовані? – цікавлюся я.

– Ви знаєте, розповіді про унікальну згуртованість кримських татар – це значною мірою міфи, – переконує Ерфан. – Жодної мови про проведення якогось курултаю переселенців не ведеться. Це можливо хіба що в перспективі.

Безвихідь штовхає родини назад до Криму. Там небезпечно, але все ж є надія, що зможуть вижити.

Хоча існує й зворотна тенденція – як говорять у Меджлісі, кілька тисяч кримських татар, що залишилися на півострові, навпаки: планують мігрувати сюди – до тих чи інших українських областей, оскільки ризикують своїм життям і свободою щохвилини. Вдома вони опинилися в цілковито ворожому оточенні, у замкненому колі.

Проте що вони робитимуть у Києві, чи скажімо на Черкащині? Я цього також не уявляю. До речі, на Херсонщині нам будуть відведені окремі території, згідно з уже наявним розпорядженням тамтешньої влади. Але чого очікувати далі? Це відомо лише Аллаху.

### «Повернути Крим»

Фактично наразі переселенцям вдається виживати лише за рахунок підтримки не чисельних громадських організацій та своїх більш заможних земляків. Проте таке становище не може тривати безкінечно. Як і українці та росіяни, кримські татари нерідко квартируються на літніх дачах у знайомих, друзів та родичів, або мешкають разом із ними в їхніх оселях.

Їжу зводять до найнеобхіднішого, чи взагалі – мінімального. Це особливо стосується дорослих. Такі умови виживання іноді змушують переселенців почуватися зайвими, навіть вганяють в розпач. Не дивно, що частина з них вирішила повертатися в Крим.

Сім'я Кудусових зі своїми друзями на цьому тлі проявляють неабиякий оптимізм. Ніхто з них не нарікає, не скаржиться:

–Ми можемо тут пожити ще якийсь час. На відміну від багатьох нам дуже пощастило, – запевняють вони.

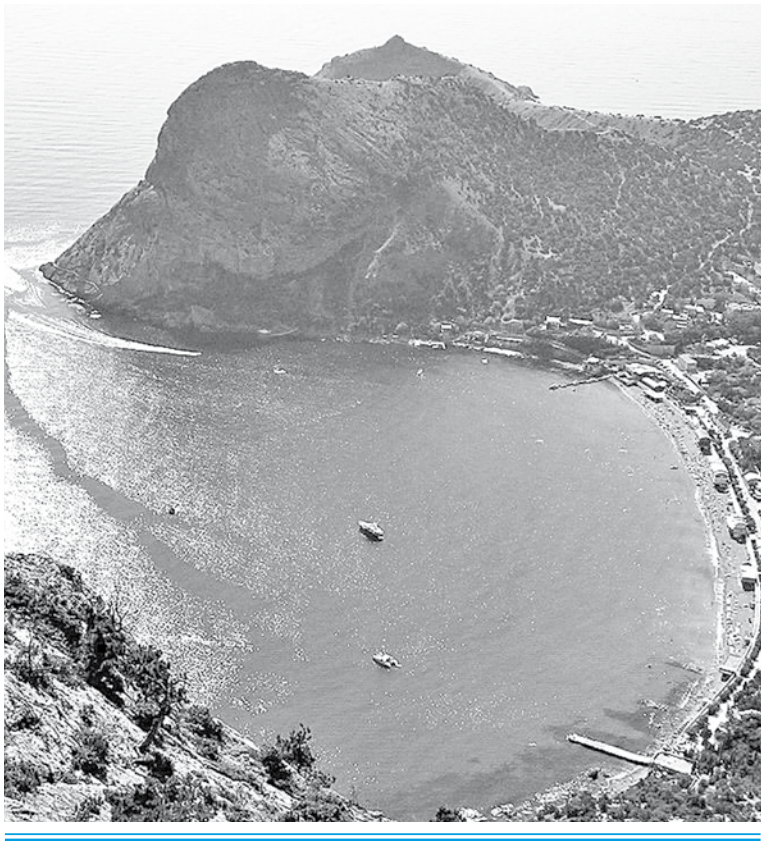
–Але, що буде далі, – я не наважуся хоч-щось передбачити, – мовить Ерфан. – Україні потрібно повертати Крим.

–Чи багато ваших одноплеменців, які недавно переселилися, вже знайшли роботу в Києві? – наостанку цікавлюся я.

–Таких одиниці, – відповідає Ерфан. – Адже специфіка кримсько-татарського господарства – це його земля. У Києві ж усе інакше. Крим потрібно повертати. Близько тридцяти родин наших, потрапили на Вінниччину. Можливо, там їм пощастить більше, оскільки це периферія і все не так дорого, як у столиці.

Разом із дітьми він проводить мене майже до автобусної зупинки. Київське сонце цими днями палюче майже як на півострові. Мені ж у вухах дорогою до Києва лунають Ерфанові слова: «Повертати Крим…» – ця тема об'єднує усіх втікачів.

Кримсько-татарських переселенців ніхто не координує, навіть Меджеліс. . З'їзд кримців, про який розповідали Ян з Іваном відбувся майже без участі кримських татар, хіба що прийшло кілька представинів.



Сама міграція, стихійна: люди, сім'ї та родини, іноді – цілі колективи підтягуються одне до одного, зізвонюючись між собою.

*texty.org.ua*

***Автор: Олесь Кульчинський***

# Врачи посоветовали необычные напитки в жару

***Употребление многих напитков, ставших популярным питьем летом, подвергается в последнее время критике со стороны врачей. Фруктовые чаи, морсы, соки, компоты – многое из того, что выбирают люди для утоления жажды летом, содержит слишком много сахара и слишком мало полезных организму компонентов.***

Главный диетолог Адыгеи Роза Цику порекомендовала соотечественникам в жаркую погоду утолять жажду молоком. Впрочем, не только оно вошло в перечень предложенных врачом напитков, о которых мало кто знает, что они идеально утоляют жажду летом.

По словам Розы Цику, в состав такого напитка, как молоко, входит много питательных веществ, а по сравнению с аптечным кальцием кальций из молока усваивается почти полностью — на 97%. Молоко не дает лишнему жиру отложиться на органах, а также помогает укрепить кости. Именно молоко эксперт считает оптимальным напитком для утоления жажды в жаркое время.

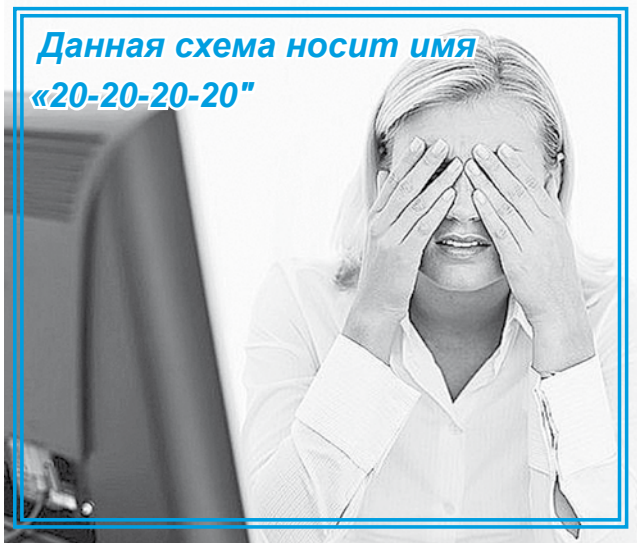
По-настоящему освежающим напитком летом диетолог называет сыворотку. «В ее состав входит кальций, калий, фосфор и витамины группы В», — пояснила свой выбор Цику. Также, по ее словам, вполне уместным в жаркое время будет какао. «Этот напиток, благодаря своим лечебным свойствам, препятствует процессам старения организма и снижает риск развития диабета. А ввиду содержания серотонина горячий шоколад дарит ощущение бодрости и энергии», — объяснила эксперт, почему полезно пить какао.

Другим важным напитком лета медики считают зелёный чай, который содержит целый комплекс витаминов, микроэлементов и антиоксидантов, способствует снижению сахара в крови, ускорению обмена веществ и предотвращению диабета.

*www.newss.net.ua*

# Как можно сохранить зрение

***Сотрудники Техасского унивеситета разработали новую формулу, которая, по словам специалистов, поможет сохранить зрение людям, работающим за компьютером.***




Новая формула предполагает, что каждые двадцать минут человек должен отходить от монитора и в течение двадцати секунд двадцать раз поморгать. После этого необходимо смотреть на разные предметы на расстоянии двадцати футов, не напрягая зрение.

Специалисты из США советуют использовать данную методику как одну из главных. Однако не стоит забывать и о хорошем освещении помещения, расстояние между экраном и глазами должно быть меньше полуметра.

Медики убеждены, что открытая ими методика эффективна и советуют использовать её тем, кто подолгу сидит за монитором. Особенную осторожность должны соблюдать люди, работающие в помещении с кондиционером, потому как он пересушивает воздух, что приводит к появлению чувства сухости в глазах.

Медики полагают, что помимо этой методики, есть ещё несколько упражнений, которые могут сохранить зрение и помогут справиться с усталостью глаз. К примеру, поводить глазами во все стороны не поворачивая головы после чего глазам необходимо отдохнуть, их можно прикрыть их ладонями.

*www.newss.net.ua*

# Ученые: груша успокаивает нервы

Специалисты говорят, что груша полезна для офисных работников.

Исследования доказали, что ежедневное употребление груш – это идеальная профилактика офисных заболеваний.

Груши помогают быстро справиться с хронической усталостью, депрессией, бессонницей, нервными расстройствами, раздражительностью. Более того, так как груша содержит много пищевых волокон и минералов, она является натуральным детоксикатором пищеварительной системы.

Груша делает внешность привлекательной, а волосы блестящими, восстанавливает силы, улучшает состояние кожи и очищает организм. Также фрукт повышает общее самочувствие и работоспособность и успокаивает слишком расшатанные на работе нервы.

*womanel.com.ua*

# «Старокиевская» Каша

## с телячьими мозгами и грибами

**Ингредиенты:**

*Крупа гречневая - 100 г*
*Грибы белые сушеные - 50 г*
*Мозги телячьи - 150 г*
*Лук репчатый - 150 г*
*Яйцо куриное - 1 штука*
*Масло сливочное - по вкусу*
*Соль - по вкусу*
*Перец черный молотый - по вкусу*

**Способ приготовления:**

**1.** Отвариваем белые сушеные грибы около 45 минут, после чего сливаем воду и даем остыть. После того, как они остынут, нарезаем на небольшие кусочки.

**2.** Репчатый лук мелко нарезаем и обжариваем на растительном масле до золотистого цвета.

**3.** Телячьи мозги отвариваем около 40 минут в чуть подсоленной воде с добавлением специй и уксуса.

**4.** Вынимаем из воды и даем остыть. После того, как они остынут, нарезаем на большие кусочки.

**5.** Гречку отвариваем до полной готовности.

**6**. Смешиваем отварные белые грибы, пассерованный лук, телячьи мозги и гречку.

**7.** Полученную кашу выкладываем в глиняный горшок, добавляем сливочное масло, соль, перец и ставим в разогретый духовой шкаф на 15 минут.

**8.** Перед подачей украшаем яйцом глазунья.

**Приятного аппетита!**

*eda.ru*

# Холодный суп из дыни с ветчиной

***Что нужно:***

*дыня весом 1,5 кг*
*200 мл сливок (жирностью 10 %)*
*орех мускатный*
*соль*
*400 г ветчины*

***Что делать:***

**1.** Дыню вымыть, разрезать пополам и удалить косточки. Аккуратно вынуть ложкой мякоть.

**2.** Измельчить мякоть в блендере, добавить сливки, мускатный орех и соль. Взбить суп в пышную пену.

**3.** Взбитую массу поставить в холодильник. Ветчину нарезать очень тонкой соломкой. Разлить суп по тарелкам, в каждую положить ветчину.

*gastronom.ru*

# Блинчики с бананами

***Ингредиенты:***

*50 г муки, 1 яйцо*
*1 ст.л. сахара*
*100 г молока*
*1/4 ч.л. соли*
*1 большой банан*

***Способ приготовления:***

Муку смешать с сахаром, яйцом, солью и молоком. Тесто должно быть без комочков. Банан почистить и разрезать сначала вдоль пополам, а затем каждую половинку поперек еще раз пополам. Завернуть четвертинки бананов в блинчики и зажарить их на сливочном масле в сковороде. Подавать политыми шоколадом.

*cook.i.ua*

# Украинский картофельный салат «Буковина»

**Ингредиенты :**

*Картофель - 200 г, колбаса копченая - 100 г, перец консервированный - 150 г, морковь - 1 шт., зеленый горошек - 100 г, сметана - 50 г, желток яичный - 1 шт., сок лимонный - 2 ст. ложки, соль по вкусу, перец черный молотый по вкусу, лук зеленый 1 пучок*

**Способ приготовления:**

1. Картофель и морковь отварить и нарезать кубиками.

2. Нарезать соломкой консервированный перец и колбасу.

3. Отварить зеленый горошек в подсоленной воде.

4. Соединить все ингредиенты.

Заправить салат сметаной, взбитой с желтком, лимонным соком, солью, перцем.

5. Посыпать салат рубленым зеленым луком.

*eda.ru*

# АХМЕТОВ: ГОТОВ ВСЕ ОТДАТЬ ЗА МИР

Президент донецкого «Шахтёра» Ринат Ахметов прокомментировал частичное разрушение «Донбасс Арены», на которой «горняки» проводят свои домашние матчи. 23 августа в стадион попала бомба, в результате чего серьёзно пострадал северо-западный фасад здания, а также коммуникации и оборудование.

«Пострадавшее здание, даже такое, как «Донбасс Арена», – мелочь по сравнению с настоящей ценностью – человеческими жизнями. Если бы меня спросили, готов ли я, чтобы наш стадион разнесли на мелкие кусочки, чтобы я утратил весь свой бизнес, но взамен наступил мир в Донбассе, я бы согласился, не раздумывая ни единой секунды. Сегодня самое главное – остановить войну, спасти жизни детей, женщин, стариков, всех жителей Донбасса. Наш край в беде, в центре гуманитарной катастрофы. Установить мир, спасти Донбасс – вот самая главная задача», — цитирует Ахметова официальный сайт «Шахтёра»

***Football-side***

# У футболистов «Шахтера» не получится в составе сборной померяться силами с парагвайцами

Сборная Парагвая по футболу не прилетит в Украину на товарищеский матч, который должен был состояться 3 сентября

Как передает «Донбасс. Комментарии», об этом пишет football.ua со ссылкой на www.foxdeportes.com.

Дело в том, что Парагвайская футбольная ассоциация (APF) не хочет рисковать жизнью игроков из-за вооруженного конфликта в Украине.

В то же время, APF предлагала провести матч в Австрии и дала украинской стороне время на размышления до понедельника, однако ответа так и не получила.

Теперь парагвайцы намерены договориться о товарищеском матче с Австрией.

Как сообщалось, футболисты донецкого «Шахтера» получили вызов в сборную страны, чтобы принять участие в контрольных поединках и учебно-тренировочном сборе национальной сборной, который состоится с 31 августа по 9 сентября.

3 сентября сборная Украины планировала сыграть товарищеский матч с Парагваем, а 8 сентября - квалификационный поединок УЕФА Евро-2016 против Словакии. В этих встречах Михаил Фоменко рассчитывал на Тараса Степаненко, Вячеслава Шевчука, Ярослава Ракицкого, Александра Кучера, Андрея Пятова, Александра Гладкого и Ивана Ордеца.

***donbass.comments.ua***

# В Берлине побили рекорд Клочковой и компании

В День Независимости Украины наша четверка “рыбок” в составе Дарины Зевиной, Марии Ливер, Любовь Король и Дарьи Степанюк побила рекорд страны, который стоял восемь лет. Предыдущее достижение принадлежало Ирине Амшенниковой, Яне Клочковой, Анне Хлистуновой и Оксане Сериковой.

Как сообщает Федерация плавания Украины, украинки обновили национальный рекорд на чемпионате Европы в Берлине в полуфинале эстафеты 4х100 м комбинированным стилем. Почти на две секунды они превысили прежний показатель (4 м 05.56 с). В 1/2 с результатом 4 м 04.11 с “сине-желтые рыбки” стали шестыми.

***Спорт XL***

# Наш земляк зіграв у футбол неперевершено

Футбольна національна збірна серед інвалідів з вадами слуху виборола право змагатися у фінальній частині чемпіонату Європи 2015 року (наші є срібними призерами ЧЄ-2011).

Українці суперництво вели з командами Чехії та Греції і в обох матчах здобули переконливі перемоги.

Спершу в Ужгороді розгромили чехів — 7:0, а відтак в Афінах господарів поля — 3:0. Найбільш результативним був наш краянин Володимир Рій: у ворота чехів він забив чотири м’ячі, а у ворота греків — два.

У жовтні нинішнього року відбудеться жеребкування фінального турніру, де збірна України отримає суперників для фінальної частини Євро-2015. Континентальна першість проходитиме в серпні 2015-го у німецькому місті Ганновері.

***terrikon.com***

# Лига Чемпионов: результаты жеребьевки

**Группа A:** *Атлетико, Ювентус, Олимпиакос, Мальме*
**Группа B:** *Реал Мадрид, Базель, Ливерпуль, Лудогорец*
**Группа C:** *Бенфика, Зенит, Байер, Монако*
**Группа D:** *Арсенал, Боруссия Д, Галатасарай, Андерлехт*
**Группа E:** *Бавария, Манчестер Сити, ЦСКА, Рома*
**Группа F:** *Барселона, ПСЖ, Аякс, АПОЕЛ*
**Группа G:** *Челси, Шальке, Спортинг, Марибор*
**Группа H:** *Порту, Шахтер, Атлетик Б, БАТЭ*

***Sport.ua***

# УЕФА не будет признавать матчи, сыгранные крымскими клубами в российском чемпионате

Любые матчи, проведенные крымскими клубами в соревнованиях под эгидой Российского футбольного союза (РФС), не будут признаны Союзом европейских футбольных ассоциаций (УЕФА). Об этом сообщается в заявлении на официальном сайте организации.

«В свете непростой политической ситуации, экстренный комитет УЕФА постановил, что до тех пор, пока не разрешится ситуация вокруг Крыма, любые футбольные матчи, сыгранные крымскими клубами в соревнованиях, организованных РФС, не будут признаны УЕФА», – говорится в сообщении.

Напомним, решением исполкома РФС, который состоялся 31 июля в Доме футбола, крымские клубы ТСК (Симферополь), СКЧФ (Севастополь) и «Жемчужина» (Ялта) были допущены к участию в турнире второго дивизиона ПФЛ зоны «Юг» сезона 2014/2015.

Все команды сыграли свои первые матчи, а также дебютировали в Кубке России.

***Lenta.ru***

# Турнирная таблица чемпионата Украины по футболу 2013/2014 Премьер-лига

| Команда | И | В | Н | П | З-П | О |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Шахтер | 28 | 21 | 2 | 5 | 62-23 | 62 |
| 2. Днепр | 28 | 18 | 5 | 5 | 56-28 | 59 |
| 3. Металлист | 28 | 16 | 9 | 3 | 54-29 | 57 |
| 4. Динамо | 28 | 16 | 5 | 7 | 55-33 | 53 |
| 5. Черноморец | 28 | 12 | 10 | 6 | 30-22 | 46 |
| 6. Металлург(Д) | 28 | 12 | 7 | 9 | 45-42 | 43 |
| 7. Заря | 28 | 11 | 9 | 8 | 35-30 | 42 |
| 8. Ворскла | 28 | 10 | 10 | 8 | 36-38 | 40 |
| 9. Ильичевец | 28 | 10 | 4 | 14 | 27-33 | 34 |
| 10. Карпаты | 28 | 7 | 11 | 10 | 33-39 | 32 |
| 11.Севастополь | 27 | 9 | 5 | 13 | 29-43 | 32 |
| 12. Волынь | 28 | 7 | 6 | 15 | 25-51 | 27 |
| 13. Говерла | 27 | 7 | 5 | 15 | 26-36 | 26 |
| 14. Металлург(З) | 28 | 2 | 6 | 20 | 19-54 | 12 |
| 15. Таврия | 28 | 2 | 4 | 22 | 15-46 | 10 |

# Кубок України

26 серпня в Будинку футболу відбулося жеребкування 1/8 фіналу Кубка України.

1/8 фіналу складається з двох матчів. Перший відбудеться на полі несіяної команди 27 вересня, матч-відповідь - на полі сіяної 28 жовтня.

Кубок України з футболу 2014/15

Жеребкування 1/8 фіналу

26 серпня

Олімпік (Донецьк) - Металург З (Запоріжжя)

Сталь (Дніпродзержинськ) - Чорноморець (Одеса)

Полтава (Полтава) - Шахтар (Донецьк)

Говерла (Ужгород) - Металіст (Харків)

Волинь (Луцьк) - Дніпро (Дніпропетровськ)

Олександрія (Олександрія) - Зоря (Луганськ)

Іллічівець (Маріуполь) - Ворскла (Полтава)

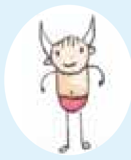
Карпати (Львів) - Динамо (Київ)

***football.ua***

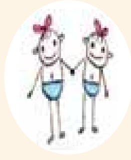
# ГОРОСКОП

## на сентябрь 2014 года

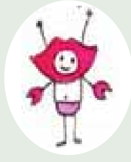
В сентябре **Овны** почувствуют прилив энергии. Без промедления начинайте разрабатывать новые проекты, сентябрь станет подходящим для этого временем. Отношения в семье не принесут никаких переживаний и расстройств. Возможны трудности в сфере финансов. Не разбрасывайтесь деньгами.



Сентябрь принесет **Тельцам** гармонию и благополучие как в личную жизнь, так и в профессиональную деятельность. Этот период станет очень насыщенным и Вам не представится возможности расслабиться. Вам стоит настроиться на серьезный лад и приготовиться к основательной работе.



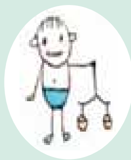
**Близнецам** удача будет способствовать скорее в финансовом и профессиональном плане, нежели в любовной сфере. Вы легко наведете порядок в делах и сможете укрепить свое материальное положение, однако вполне возможно, что Ваша личная жизнь не доставит Вам большого удовольствия.



Сентябрь станет для **Раков** весьма ярким, но в то же время очень неоднозначным месяцем. Ваш успех будет зависеть не только от Ваших стараний, но и от поддержки окружающих людей. Вы сможете реализовать свои проекты только благодаря одобрению со стороны деловых партнеров и близких людей.

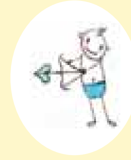
**Львы** смогут наконец-то расслабиться и отдохнуть от проблем. Значительные перемены в Вашей деловой и личной жизни маловероятны, однако сейчас у Вас получится закрепить достигнутые успехи и получить вознаграждение за проделанную работу. Ваши желания будут совпадать с возможностями.

**Девы** столкнутся с ситуациями, в которых придется переосмыслить свои принципы и возможно отказаться от устоявшихся взглядов. Вы сможете расширить свой кругозор и начнете жить в полную силу, получая удовольствие от всех происходящих событий. Сентябрь принесет Вам много нового.



**Весы** станут более открытыми для внешнего мира. Вы почувствуете потребность в гармонии и самосовершенствовании. Возрастут Ваши амбиции, а вместе с ними возрастут желание действовать и Ваша активность. Сейчас будет хорошая возможность изменить все, что Вас не устраивало до сих пор.

В сентябре **Скорпионы** станут стремиться к определенности и ясности как в сфере личных отношений, так и в профессиональной деятельности. Поможет Вам это сделать умение отделять главное от второстепенного. Такой подход к делам будет способствовать их быстрейшему продвижению.



В сентябре **Стрельцы** могут не только проявить свои властные качества, но и стать более независимыми. Сейчас Вы возьмете под собственный контроль принятие всех важных решений на работе и в семье. Это, в свою очередь, способно спровоцировать со стороны окружающих негативную реакцию.

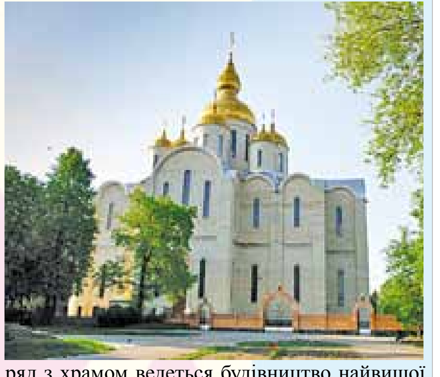
**Козерогам** необходимо настроиться на перемены, которые могут прийти совершенно неожиданно. Сентябрь станет благоприятным для тех, кто не боится встретиться с трудностями и привык решать без колебаний свои проблемы. Этот месяц будет отличаться неопределенностью и нестабильностью.

**Водолеям** нужно приложить усилия для того, чтобы их амбиции и карьера не отражались негативным образом на взаимоотношениях с близкими людьми. Сентябрь в целом будет удачным для Вас в деловой сфере, ведь Вы отличаетесь уверенностью в себе, однако старайтесь не задирать нос.

Сентябрь будет очень удачным для **Рыб**. Вы сможете реализовать свои способности и таланты, а также максимально раскрыть свой творческий потенциал. При этом Вам будут свойственны уверенность в себе и оптимизм, что позволит довольно легко преодолевать возникающие неожиданные трудности.

# Святі місця України

## *Михайлівський кафедральний собор у м. Черкаси*



Михайлівський кафедральний собор у м. Черкаси був споруджений у 1994-2002 р. за канонами храмового зодчества у класичному візантійському стилі, розташований у одному з найбільших парків міста «Соборний» (колишня назва парку – «Першотравневий»). Проект храму розробив митрополит Черкаський та Канівський – Софроній.

Ця велична будівля вважається найвищим православним храмом Черкаської області та всієї України, його висота сягає 72м. і розрахована на 12 тисяч осіб, а надкупольна частина з хрестом займає 17м. Собор – цегляний, за своїм типом – базиліка, зведений на місці колишньої зруйнованої у 30-тих роках ХХст. Свято-Миколаївської церкви. Захоплює унікальна конструкція храму, який споруджений без жодної балки, панелі чи перемички.

Будівництво собору у місті Черкаси розпочалося у 1994 р. і тривало до 2000 р., потім ще 2 роки продовжувалися роботи з оздоблення храму та його інтер'єру і в 2002 році Кафедральний собор було освячено на честь Святого Архістратига Божого Михаїла УПЦ ( Московського патріархату). На цю урочисту церемонію прибули 5 православних митрополитів і 20 єпископів з України, Німеччини, Угорщини, Росії, Чехії та Білорусії, а також безліч парафіян. У 2003 р. до собору перенесли нетлінні мощі святого Макарія Овручського і Канівського, який у XVII ст. був настоятелем Канівського монастиря і загинув як мученик у вересні 1678 р. під час нападу турецьких загарбників на місто Канів. У 2004 р. біля меморіальної каплиці, як пам'ять про знищення усіх міських храмів Черкас у 20-ті й 30-ті роки ХХст., було відкрито пам'ятник на честь зруйнованих храмів і репресованих священиків.

З 2008 року і по сьогоднішній день, поряд з храмом ведеться будівництво найвищої храмової дзвіниці в Україні. Передбачувана висота 134 метри. Будівництво дзвіниці, як, втім, і будівництво самого храму ведеться на пожертвування парафіян.

Михайлівський кафедральний собор прекрасний і величний як всередині так і зовні. Різнобарвний розпис на стінах, колонах і куполах храму, здійснений відомим черкаським художником Миколою Дзвоником. Споруда наче дихає і піднімається вгору, її стіни рясно заповнені фресками, а гра сонячних променів, які падають з кожного віконця, створює враження особливої святості. Надзвичайна гра світла тут спостерігається вранці на Великдень, коли сонячне проміння спрямоване прямо на святі дари храмового вівтаря. На сьогоднішній день собор є прикладом сучасного православного зодчества.

Кафедральний собор св. Михаїла у м. Черкаси вважається пам'яткою архітектури кінця ХХ ст., і належить до єпархії православної церкви.

*drymba.net*

# ВідгадайКА!

*Як запалять, то горить,*
*Як горить, то плаче.*
*Обережненько гасіть,*
*Бо впече у пальчик!*
*(Свічка)*

*На дубочку я вродився,*
*На дубочку й оселився.*
*Восени я упаду*
*Та дубочком проросту.*
*(Жолудь)*

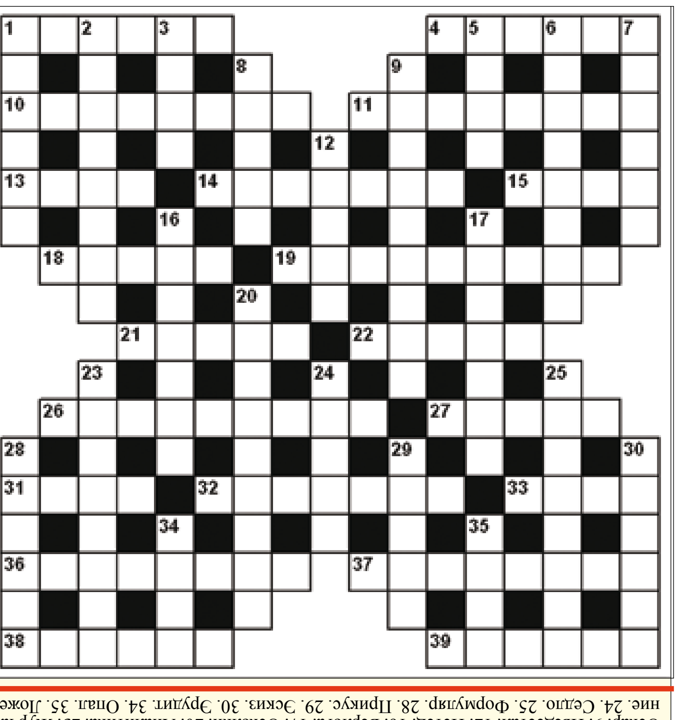
*От так чудо із чудес:*
*Простягнувся до небес*
*І працює поміж хмар.*
*Що це? Будівельний ...*
*(Кран)*

*По полю ходить, жне, косить,*
*Зерно молотить, хліба не просить.*
*(Комбайн)*


Редакційна колегія газети «Міграція»

**Балух В.С.** – Почесний голова Благодійного фонду ім.Калнишевського, кандидат юридичних наук;
**Васьков П.А.** - Начальник Управління забезпечення діяльності керівництва Державної міграційної служби України та зв'язків з громадськістю;
**Волкова Л.В.** - начальник Управління зв'язків із громадськістю МВС України;
**Завальнюк В.В.** - Ректор Національного університету «Одеська юридична академія», кандидат юридичних наук, професор, депутат Одеської обласної ради;
**Кобилянський В.А.** - Генеральний директор РСК «Капітан»;
**Лібанова Є.М.** - академік НАН України, доктор економ. наук, професор, директор інституту демографії та соціальних досліджень ім. М.В. Птухи;
**Малиновська О.А.** - головний науковий співробітник Національного інституту стратегічних досліджень, доктор наук з державного управління;
**Микитенко Є.В.** - начальник ГУ ДМС України в Донецькій області;
**Наливайко Б.О.** - начальник Управління ДМС України в Вінницькій області;
**Науменко Н.М.** - Директор Департаменту у справах іноземців та осіб без громадянства;
**Нікітіна Т. В.** - Заступник Голови ДМС України.
**Нишпор О.П**. - начальник Управління по роботі з іноземцями, дізнання та адміністративного впровадження Адміністрації Держприкордонслужби України, генерал-лейтенант.
**Погорецький О.Й.** - Начальник ГУ ДМСУ в у Львівській області
**Позняк О.В.** - зав відділу міграційних досліджень інституту демографії та соціальних досліджень ім.В.М. Птухи, кандидат економічних наук;
**Попок А.А.** – віце-президент Національної академії державного управління при Президентові України, доктор наук з державного управління;
**Радутний С. І.** - Голова Державної міграційної служби України;
**Сергієнко Ю. В.** - Перший Заступник Голови ДМС України;
**Скіртач Ю.І.** - начальник Управління ДМС України в Луганській області;
**Супруновський І.П.**- Головний редактор газети "Міграція"
**Цуркан Т.Ю.** - Начальник ГУ ДМС України в Одеській області
**Швачко В. А.** - Генеральний директор Державного підприємства «Документ».


# КРОССВОРД



**ВОПРОСЫ: По горизонтали:** 1. Такой человек - лучше любого снотворного. 4. Соло мерина. 10. Художник, которого кормит кровопролитие. 11. Порок с красным носом. 13. Что наша жизнь? 14. Помидорчики ясельного возраста. 15. Несправедливо обманутый персонаж, у которого украли две, вернее три кинокамеры. 18. Человек, у которого всегда в запасе есть пятый туз. 19. Дама, которая будит вас в два часа ночи со словами «пора принимать снотворное». 21. То, чем прикидывается желающий показаться простаком. 22. Поцелуй до посинения. 26. Милый финансист, воспетый Апиной. 27. Слово, употребляемое, когда говорят о «закате» лет. 31. Она может быть прямая, неразборчивая, связная, пламенная. 32. И писатель, и парикмахер. 33. На одной карикатуре этот стрелок изображен делающим контрольный выстрел в голову, хотя и предыдущий достиг цели. 36. Протокол институтской лекции. 37. Подхалим-«посудомойка». 38. С чем сравнивают чужой глаз, если свой - алмаз? 39. И пот, и желчь, и материнское молоко.

**По вертикали:** 1. «Мерзнущая» птаха. 2. Человек, которому всегда что-то перепадает от чужих завещаний. 3. «Заряженному танку в ... не смотрят» (шутка). 5. Имя, одинаково подходящее как для девочки, так и для мальчика. 6. Летчик среди мышей. 7. Нарядная, которая на праздник к нам пришла. 8. Награда, о которой мечтают все, кто делают фильмы. 9. Вершина, покоряемая памятниками. 12. Кто «качает» права в суде? 16. Дом Топтыгина. 17. Останки бутылки. 20. Наука, докапывающаяся до самой сути. 23. «Голос» ручейка. 24. Скаковое «кресло». 25. Личное дело расхитителя библиотечных книг. 28. Близость двух челюстей. 29. Художественная репетиция. 30. Ходячая энциклопедия. 34. «Минеральные» сигареты. 35. Постель в царской опочивальне.

**ОТВЕТЫ:** По горизонтали: 1. Зануда. 4. Ржание. 10. Баталист. 11. Пьянство. 13. Игра. 14. Рассада. 15. Шпак. 18. Шулер. 19. Медсестра. 21. Шланг. 22. Засос. 26. Бухгалтер. 27. Склон. 31. Речь. 32. Стилист. 33. Амур. 36. Конспект. 37. Лизоблюд. 38. Стекло. 39. Секрет. По вертикали: 1. Зяблик. 2. Нотариус. 3. Дуло. 5. Женя. 6. Нетопырь. 7. Елочка. 8. Оскар. 9. Пьедестал. 12. Истец. 16. Берлога. 17. Осколки. 20. Аналитика. 23. Журчание. 24. Седло. 25. Формуляр. 28. Прикус. 29. Эскиз. 30. Эрудит. 34. Опал. 35. Ложе.

*Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на р/р 26007003244002 в АКБ «Імексбанк», МФО 328384, код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».*


МІГРАЦІЯ

**Головний редактор Іван Петрович Супруновський**

**Засновник - Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;**
Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».
Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР

***Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції***
***Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів***

**Адреса редакції:**
65107 м. Одеса,
вул. Канатна,83 каб. №719
Т/ф: (048) 728-15-92
www.migraciya.com.ua
e-mail: timwik@ukr.net

**Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання.**
Виходить укр. та рос. мовами.
Газета надрукована у видавництві:
**ТОВ "Прес Корпорейшн Лімітед"**
21034, м.Вінниця, вул. Чехова, 12-А
тел.(042) 55-63-97, 55-63-98.
Передплатний індекс 89611.
Зам.№1418108, Тираж 7850 екз.